

# EV104

GB	Digital Bathroom Scale
CZ	Digitální osobní váha
SK	Digitálna osobná váha
PL	Waga łazienkowa
HU	Digitális személymérleg
SI	Digitalna osebna tehtnica
RS HR BA ME	Digitalna osobna vaga
DE	Digitale Personenwaage
UA	Цифрові особисті ваги
RO MD	Cântar digital de persoane
LT	Skaitmeninės asmeninės svarstyklės
LV	Digitālie personālie svāri
EE	Digitaalne personaalkaal
BG	Електронна персонална везна
FR	Pèse-personne numérique
IT	Bilancia pesapersona digitale
ES	Báscula personal digital
NL	Digitale personenweegschaal



# GB | Digital Bathroom Scale

Before using this product, study this manual and safety instructions carefully!

## Technical specifications:

Hardened safety glass: 6 mm  
 LCD display: 126 × 49 mm  
 Maximum weight: 150 kg  
 Minimum load: 2.5 kg  
 Measurement resolution: 0.1 kg/0.2 lb  
 Measurement units: kg/lb/st  
 Memory: max. 10 users  
 Height: 75–225 cm  
 Age: 10 to 85 years  
 Unit, body fat measurement range: 0.1 %, 4.0–50 %  
 Unit, water content measurement range: 0.1 %, 35–85 %  
 Unit, muscle mass measurement range: 0.1 %, 10–50 %  
 Automatically turns off after 30 seconds  
 Overload/weak battery indication  
 Power supply: 2 × 1.5 V AAA (included)

## Basic rules of use:











- Digital personal scale EV104 is designed solely for home use.
- Any repairs must be carried out by a professional service or by the seller!
- Do not use the scale near any appliances, which generate electromagnetic field. Put the scale far enough from such product so as to avoid interference.
- The result is only an indicative value. This product is not a medical appliance. If you want to reach optimum weight always consult your doctor before using any medicaments or diets.
- Do not put anything into the appliance's openings.
- The scale is designed for weighing of persons older than 10 years and younger than 85 years.
- Domestic animals and pets cannot be weighted on the scale.
- Protect the scale from falls and shocks. Do not jump on it.
- You or the scale can slip on wet surfaces. When standing on its smooth surface, never step on the edge and remember to maintain balance, when using the scale.
- Keep in mind the electronic impedance and avoid using this appliance in the following cases:
  - if you have a cardio stimulator or any other electronic implantation,
  - if you have a cardiovascular disease,
  - during pregnancy,
  - if you go to a dialysis,
  - if you are running a fever,
  - if you suffer from osteoporosis,
  - if you have an oedema or swelling,
  - if you have been exercising for more than 5 hours,
  - if your heartbeat is lower than 60 beats per minute.
- Use the scale only in compliance with the instructions from this manual.
- The producer is not responsible for damage caused by improper use of the appliance.
- This product is not to be used by persons (including children), whose physical, sensual or mental abilities or lack of experience and knowledge does not ensure safe use of the appliance, unless they are supervised or unless they have been instructed about the use of this appliance by a person in charge of their safety. Supervision over children is required to prohibit them from playing with the appliance.

## Error messages on the display

“8888” – automatic test of functions, when the scale is turned on.  
 “----” – non-stable location of the scale, move it to a stable place.  
 “Lo” – battery low, replace it. Replace a depleted battery immediately to prevent damaging of the scale.  
 “Err” – the body fat percentage is off the measuring range.

“EEEE” – scale overloaded, the maximum weight is 150 kg. Get off the scale to avoid its damaging.

## Overview of icons on the screen

ICON	MEANING
kg (lb/st)	Unit of weight
USER	User memory
	Male
	Female
cm (ft:in)	Body height
Age	Age
	Non athletic build
	Average build
	Athletic build
	Fat content in body
	Water content in body
	Muscle content in body
	Bone content in body
%	Percentage of body fat / water / muscles / bones
	Indication of obesity: extremely thin – thin – normal weight – overweight – strongly overweight
KCAL	Daily calories intake unit
Increase	Weight increase since the last measurement
Decrease	Weight decrease since the last measurement

## Buttons:

SET – manually switch the scale on, set the input data

▲ – increase the value by 1 unit

▼ – decrease the value by 1 unit

## Battery replacement

1. Open the battery compartment at the bottom of the scale.
2. Remove the old batteries.
3. Insert new batteries. Maintain the proper polarity.
4. Close the cover.

## Basic measurement of weight

1. Put the scale on an even, hard and stable surface.
2. Carefully step on the scale and it will activate automatically.
3. Stand on the scale quietly, do not move. The measured weight will show up in a moment.
4. You can toggle the required weight units kg/lb/st by repeated pushing of the ▲ button.
5. After 30 seconds the scale will turn off automatically.

## MEASUREMENT OF BODY FAT, WATER AND MUSCLE MASS

### Measurement principle

Electric signals of a specific frequency pass through human body. The impedance of body fat is higher than the impedance of muscles or other tissues. The appliance generates an alternating electric current of a safe frequency and low voltage. Then the appliance analyses the biological resistance, which limits the passage of this current through human body (impedance of various tissues, fats and muscles differ) and from the different resistance there is calculated the percentage of fat in your body. Fat % indicates the content of fat in human organism. Fat content in human body should vary within certain range. Too much body fat worsens metabolic processes and increases the risk of various diseases.

The displayed values are indicative only and cannot serve for medical purposes.

If you need a precise procedure how to achieve low weight, always contact a doctor.

### Measurement of weight with a display of body fat, water and muscle mass

Before weighing, you need to input basic data about each user.

You can store data about no more than 10 users.

Before weighing take off your shoes and socks, or the measurement will be incorrect.

### Push the SET button.

USER 0 (zero) sign will start blinking on the display.

Push SET again to store the information about the user number 0 or push ▲/▼ to change the user number.

Use ▲/▼ buttons to input information in the following order: user number – sex – age – height – body built type.

To confirm each data, push SET.

You can change the stored data later, if you push SET.

After you enter all the data, the display will show 0.0 kg.

If you want to change the weight units, push ▲.

Step on the scale, stand still, do not move – after some time the following information will be displayed:

current weight, fat content, water content, muscle mass, obesity degree icon → quantity of daily calories intake needed to maintain the current weight, bone content, muscle mass → decrease of weight (down arrow + Decrease) since the previous measurement or an increase of weight (up arrow + Increase).

This information will be shown one by one 3 times.

Then the scale will turn off.

### Maintenance and cleaning

1. To clean the scale use wet cloth. Make sure that no water gets inside. Keep the glass area dry. Do not use chemical cleaning aids with abrasive effect. Do not submerge the scale into water!
2. Keep the scale in horizontal position.
3. If the scale won't start, check if there is a battery and if it is not depleted.
4. If an error message is displayed or if the scale won't start, remove the battery for 5 seconds and reinsert.



Do not dispose with domestic waste. Use special collection points for sorted waste. Contact local authorities for information about collection points. If the electronic devices would be disposed on landfill, dangerous substances may reach groundwater and subsequently food chain, where it could affect human health.

OVERVIEW TABLE OF PHYSICAL CONDITION BASED ON THE FAT AND WATER CONTENT IN BODY

age	female		male		
	fat	water	fat	water	
≤ 30	4.0–20.5	66.00–54.7	4.0–15.5	66.00–58.1	<b>Low weight</b>
	20.6–25.0	54.6–51.6	15.6–20.00	58.00–55.00	<b>Normal weight</b>
	25.1–30.5	51.5–47.8	20.1–24.5	54.9–51.9	<b>Overweight</b>
	30.6–50.0	47.7–34.4	24.6–50.00	51.8–34.4	<b>Obesity</b>
> 30	4.00–25.00	66.00–51.6	4.00–19.5	66.00–55.4	<b>Low weight</b>
	25.1–30.00	51.5–48.1	19.6–24.00	55.3–52.3	<b>Normal weight</b>
	30.1–35.00	48.00–44.7	24.1–28.5	52.2–49.2	<b>Overweight</b>
	35.1–50.00	44.6–34.4	28.6–50.00	49.1–34.4	<b>Obesity</b>

# CZ | Digitální osobní váha

Před uvedením výrobku do provozu si důkladně přečtěte tento návod a bezpečnostní pokyny!

## Technické specifikace:

Bezpečnostní tvrzené sklo: 6 mm  
LCD displej: 126 × 49 mm  
Maximální hmotnost: 150 kg  
Minimální zatížení: 2,5 kg  
Měřicí rozlišení: 0,1 kg/0,2 lb  
Měrná jednotka: kg/lb/st  
Paměť: max. 10 uživatelů  
Nastavení výšky: 75–225 cm  
Nastavení věku: 10 až 85 let  
Jednotka, rozsah měření tuku: 0,1 %, 4,0–50 %  
Jednotka, rozsah měření vody: 0,1 %, 35–85 %  
Jednotka, rozsah měření svalové hmoty: 0,1 %, 10–50 %  
Automatické vypnutí po 30 sekundách  
Indikace přetížení/slabé baterie  
Napájení: 2× 1,5 V AAA (součástí balení)

## Základní pravidla používání:











1. Digitální osobní váha EV104 je určena pouze pro použití v domácnosti.
2. Veškeré opravy řešte v odborném servisu nebo u prodejce!
3. Nepoužívejte váhu v blízkosti přístrojů, které mají elektromagnetické pole. Umístěte váhu v dostatečné vzdálenosti od takového výrobku, abyste zamezili vzájemnému rušení.
4. Výsledek je pouze orientační hodnota. Tento výrobek není lékařským přístrojem. Vždy prosím konzultujte se svým lékařem léky či dietu pro dosažení optimální hmotnosti.
5. Do otvorů přístroje nedávejte žádné předměty.
6. Váha je určena pro vážení osob starších 10 let a mladších 85 let.
7. Na váze se nesmí vážit domácí zvířata.
8. Chraňte váhu před pády a nárazy. Neskákejte na ni.
9. Na mokrém povrchu můžete vy nebo přístroj uklouznout. Rovněž si na hladkém povrchu nikdy nestoupejte na okraj váhy a při měření udržujte na váze rovnováhu.
10. Z důvodu elektronické impedance nepoužívejte tento přístroj v následujících případech:
  - a) pokud vám byl voperován kardiostimulátor nebo jiný lékařský elektronický implantát,
  - b) pokud máte srdeční potíže a onemocnění,
  - c) během těhotenství,
  - d) pokud chodíte na dialýzu,
  - e) máte horečku,
  - f) trpíte osteoporózou,
  - g) máte edém či otok,
  - h) pokud jste absolvovali cvičení trvajících déle než 5 hodin,
  - i) je váš srdeční tep nižší než 60 tepů za minutu.
11. Používejte váhu pouze v souladu s pokyny uvedenými v tomto návodu.
12. Výrobce neodpovídá za škody způsobené nesprávným použitím tohoto přístroje.
13. Tento spotřebič není určen pro používání osobami (včetně dětí), jimž fyzická, smyslová nebo mentální neschopnost či nedostatek zkušeností a znalostí zabraňuje v bezpečném používání spotřebiče, pokud na ně nebude dohlíženo nebo pokud nebyly instruovány ohledně použití spotřebiče osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost. Je nutný dohled nad dětmi, aby se zajistilo, že si nebudou se spotřebičem hrát.

## Chybové hlásky zobrazené na displeji

„8888“ – autotest funkcí při zapnutí váhy.  
„----“ – nestabilní umístění váhy, přemístěte váhu na stabilní povrch.  
„Lo“ – baterie jsou vybité, vyměňte je. Vybitou baterii ihned vyměňte, aby nedošlo k poškození váhy.  
„Err“ – procento tělesného tuku je mimo měřicí rozmezí váhy.

„EEEE“ – přetížení váhy, maximální nosnost je 150 kg. Sestupte z váhy, aby nedošlo k poškození.

## Přehled ikon na displeji

IKONA	VÝZNAM
kg (lb/st)	Jednotka hmotnosti
USER	Uživatelská paměť
	Muž
	Žena
cm (ft.:in)	Tělesná výška
Age	Věk
	Neatletický typ postavy
	Průměrný typ postavy
	Atletický typ postavy
	Obsah tuku v těle
	Obsah vody v těle
	Obsah svalové hmoty v těle
	Obsah kostí v těle
%	Procento množství tělesného tuku / vody / svalové hmoty / hmotnost kostí
	Indikace stupně obezity: extrémní hubenost – hubenost – normální váha – nadváha – silná obezita
KCAL	Jednotka denního příjmu kalorií
Increase	Váhový přírůstek v porovnání s předchozím měřením
Decrease	Váhový úbytek v porovnání s předchozím měřením

## Popis tlačítek:

SET – manuální zapnutí váhy, nastavení vstupních údajů

▲ – zvýšení hodnoty o 1 měrnou jednotku

▼ – snížení hodnoty o 1 měrnou jednotku

## Výměna baterií

1. Otevřete kryt prostoru pro baterii na spodní straně váhy.
2. Vyjměte použité baterie.
3. Vložte nové baterie. Dbejte na dodržení správné polariry.
4. Zavřete kryt.

## Základní měření hmotnosti

1. Váhu položte na rovný, tvrdý a stabilní povrch.
2. Opatrně stoupněte na váhu – váha se automaticky zapne.
3. Na váze stůjte v klidu, nehybte se – po chvíli se zobrazí naměřená hmotnost.
4. Požadovanou jednotku váhy kg/lb/st nastavíte opakovaným stiskem tlačítka ▲.
5. Po 30 sekundách dojde k automatickému vypnutí váhy.

## MĚŘENÍ TĚLESNÉHO TUKU, VODY A SVALOVÉ HMOTY

### Princip měření

Lidským organismem prochází elektrické signály o určité frekvenci, přičemž impedance tělesného tuku je vyšší než impedance svalové hmoty nebo jiných lidských tkání. Přístroj generuje střídavý elektrický proud s bezpečnou frekvencí a nízkým napětím. Pomocí analýzy biologického odporu, který je kladen průchodu tohoto proudu lidským tělem (impedance různých tkání, tuku a svalů se různí) se pak na základě odlišnosti odporu odvozuje procentuální obsah tělesného tuku v lidském organismu.

% tuku je ukazatel procentuálního obsahu tělesného tuku v lidském organismu.

Obsah tuku v lidském těle se má pohybovat na určité úrovni, přemíra tělesného tuku zhoršuje metabolické procesy a tím zvyšuje riziko vzniku různých onemocnění.

Zobrazené hodnoty jsou pouze informativní, neslouží pro lékařské účely.

Pro přesný postup jak dosáhnout nižší hmotnosti vždy kontaktujte lékaře.

### Měření hmotnosti se zobrazením množství tělesného tuku, vody a svalové hmoty

Před vážením je nutno zadat základní údaje o každém uživateli. Lze uložit údaje pro maximálně 10 uživatelů.

Před vážením si odložte boty a ponožky, jinak nebudou zobrazeny informace správně.

### Stiskněte tlačítko SET.

Na displeji začne blikat USER 0 – uživatel č. 0.

Stiskněte znovu tlačítko SET pro uložení informací pro uživatele pod číslem 0 nebo stiskněte tlačítko ▲/▼ pro změnu čísla uživatele.

Zadejte vstupní informace tlačítky ▲/▼ v tomto pořadí:

číslo uživatele – pohlaví – věk – výška – typ postavy.

Pro potvrzení každého údaje stiskněte tlačítko SET.

Uložené údaje můžete později změnit stisknutím tlačítka SET.

Po zadání vstupních údajů se na displeji zobrazí 0,0 kg.

Pokud chcete změnit jednotku váhy, stiskněte tlačítko ▲.

Stoupněte si na váhu, stůjte v klidu, nehybte se – po chvíli se zobrazí informace:


aktuální hmotnost, množství tuku, vody a svalové hmoty, ikona stupně obezity → množství denního příjmu kalorií pro udržení stávající váhy, obsah kostí, svalové hmoty → úbytek váhy (šipka dolů + Decrease) v porovnání s předchozím měřením nebo přírůstek váhy (šipka nahoru + Increase).

Tyto informace se zobrazí postupně 3x za sebou.

Potom se váha vypne.

### Údržba a čištění

1. Pro čištění váhy používejte navlhčený hadřík a dbejte, aby se dovnitř váhy nedostala voda. Skleněnou plochu udržujte v suchu. Nepoužívejte chemické čisticí prostředky/čisticí prostředky s abrazivním účinkem. Neponořujte váhu do vody!
2. Udržujte váhu vždy ve vodorovné poloze.
3. Nejde-li váha zapnout, zkontrolujte, zda je vložená baterie a jestli není vybitá.
4. Zobrazuje-li se chyba, nebo váhu nelze zapnout, vyjměte baterii na cca 5 sekund a znovu ji vložte.

 Nevyhazujte elektrické spotřebiče jako netříděný komunální odpad, použijte sběrná místa tříděného odpadu. Pro aktuální informace o sběrných místech kontaktujte místní úřady. Pokud jsou elektrické spotřebiče uloženy na skládkách odpadků, nebezpečné látky mohou prosakovat do podzemní vody a dostat se do potravního řetězce a poškozovat vaše zdraví.

PŘEHLEDOVÁ TABULKA TĚLESNÉ KONDICE PODLE OBSAHU TUKU A VODY V TĚLE

věk	žena		muž		
	tuk	voda	tuk	voda	
≤ 30	4,0–20,5	66,00–54,7	4,0–15,5	66,00–58,1	podváha
	20,6–25,0	54,6–51,6	15,6–20,00	58,00–55,00	normální váha
	25,1–30,5	51,5–47,8	20,1–24,5	54,9–51,9	nadváha
	30,6–50,0	47,7–34,4	24,6–50,00	51,8–34,4	obezita
> 30	4,00–25,00	66,00–51,6	4,00–19,5	66,00–55,4	podváha
	25,1–30,00	51,5–48,1	19,6–24,00	55,3–52,3	normální váha
	30,1–35,00	48,00–44,7	24,1–28,5	52,2–49,2	nadváha
	35,1–50,00	44,6–34,4	28,6–50,00	49,1–34,4	obezita

Pred uvedením výrobku do prevádzky si dôkladne prečítajte tento návod a bezpečnostné pokyny!

## Technická špecifikácia:

Bezpečnostné tvrdené sklo: 6 mm  
 LCD displej: 126 × 49 mm  
 Maximálna hmotnosť: 150 kg  
 Minimálne zaťaženie: 2,5 kg  
 Meracie rozlíšenie: 0,1 kg/0,2 lb  
 Merná jednotka: kg/lb/st  
 Pamäť: max 10 užívateľov  
 Nastavenie výšky: 75–225 cm  
 Nastavenie veku: 10 až 85 rokov  
 Jednotka, rozsah merania tuku: 0,1 %, 4,0–50 %  
 Jednotka, rozsah merania vody: 0,1 %, 35–85 %  
 Jednotka, rozsah merania svalovej hmoty: 0,1 %, 10–50 %  
 Automatické vypnutie po 30 sekundách  
 Indikácia preťaženia/slabej batérie  
 Napájanie: 2 × 1,5 V AAA (súčasťou balenia)

## Základné pravidlá používania:











- Digitálna osobná váha EV104 je určená len pre použitie v domácnosti.
- Všetky opravy riešte v odbornom servise alebo u predajcu!
- Nepoužívajte váhu v blízkosti prístrojov, ktoré majú elektromagnetické pole. Umiestnite váhu v dostatočnej vzdialenosti od takého výrobku, aby ste zamedzili vzájomnému rušeniu.
- Výsledok je len orientačná hodnota. Tento výrobok nie je lekárske prístrojom. Vždy prosím skonzultujte so svojím lekárom lieky či diétu pre dosiahnutie optimálnej hmotnosti.
- Do otvorov prístroja nedávajte žiadne predmety.
- Váha je určená pre váženie osôb starších ako 10 rokov a mladších 85 rokov.
- Na váhe sa nesmú vážiť domáce zvieratá.
- Chráňte váhu pred pádmi a nárazmi ani na ňu neskáčte.
- Na mokrom povrchu sa môžete vy alebo prístroj pošmyknúť. Rovnako si na hladkom povrchu nikdy nespúšťajte na okraj váhy a pri meraní udržiajte na váhe rovnováhu.
- Z dôvodu elektronickej impedancie nepoužívajte tento prístroj v nasledovných prípadoch:
  - ak vám bol voperovaný kardiostimulátor alebo iný lekárske elektronický implantát,
  - máte srdcové ťažkosti a ochorenia,
  - počas tehotenstva,
  - ak chodíte na dialýzu,
  - máte horúčku,
  - trpíte osteoporózou,
  - máte edém alebo opuch,
  - ak ste absolvovali cvičenie trvajúce dlhšie ako 5 hodín,
  - je váš srdcový tep nižší ako 60 úderov za minútu.
- Používajte váhu iba v súlade s pokynmi uvedenými v tomto návode.
- Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym použitím tohto prístroja.
- Tento spotrebič nie je určený pre používanie osobami (vrátane detí), ktorým fyzická, zmyslová alebo mentálna neschopnosť či nedostatok skúseností a znalostí zabraňuje v bezpečnom používaní spotrebiča, pokiaľ na ne nebude dohliadané alebo pokiaľ neboli inštruovaní ohľadne použitia spotrebiča osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Je nutný dohľad nad deťmi, aby sa zaisťilo, že si nebudú so spotrebičom hrať.

## Chybové hlásenia zobrazené na displeji

- „8888“ – autotest funkcií pri zapnutí váhy.  
 „----“ – nestabilné umiestnenie váhy, premiestnite váhu na stabilný povrch.  
 „Lo“ – batérie sú vybité, vymeňte ich. Vybitú batériu ihneď vymeňte, aby nedošlo k poškodeniu váhy.  
 „Err“ – percento telesného tuku je mimo meracieho rozsahu váhy.

„EEEE“ – preťaženie váhy, maximálna nosnosť je 150 kg. Zostúpte z váhy, aby nedošlo k poškodeniu.

## Prehľad ikon na displeji

IKONA	VÝZNAM
kg (lb/st)	Jednotka hmotnosti
USER	Užívateľská pamäť
	Muž
	Žena
cm (ft:in)	Telesná výška
Age	Vek
	Neatletický typ postavy
	Priemerný typ postavy
	Atletický typ postavy
	Obsah tuku v tele
	Obsah vody v tele
	Obsah svalovej hmoty v tele
	Obsah kostí v tele
%	Percento množstva telesného tuku / vody / svalovej hmoty / hmotnosť kostí
	Indikácia stupňov obezity: extrémna chudosť – chudosť – normálna váha – nadváha – silná obezita
KCAL	Jednotka denného príjmu kalórií
Increase	Váhový prírastok v porovnaní s predchádzajúcim meraním
Decrease	Váhový úbytok v porovnaní s predchádzajúcim meraním

## Popis tlačidiel:

- SET – manuálne zapnutie váhy, nastavenie vstupných údajov  
 ▲ – zvýšenie hodnoty o 1 mernú jednotku  
 ▼ – zníženie hodnoty o 1 mernú jednotku

## Výmena batérií

1. Otvorte kryt priestoru pre batériu na spodnej strane váhy.
2. Vyberte použité batérie.
3. Na váhe stojte v pokoji, nehýbte sa – po chvíli sa zobrazí číslo nového dátumu. Dbajte na dodržanie správnej polarizácie.
4. Zatvorte kryt.

## Základné meranie hmotnosti

1. Váhu položte na rovný, tvrdý a stabilný povrch.
2. Opatrne sa postavte na váhu – váha sa automaticky zapne.
3. Na váhe stojte v pokoji, nehýbte sa – po chvíli sa zobrazí nameraná hmotnosť.
4. Požadovanú jednotku váhy kg /lb /st nastavíte opakovaným stlačením tlačidla ▲.
5. Po 30 sekundách dôjde k automatickému vypnutiu váhy.

## MERANIE TELESNÉHO TUKU, VODY A SVALOVEJ HMOTY

### Princíp merania

Ludským organizmom prechádzajú elektrické signály o určitej frekvencii, pričom impedancia telesného tuku je vyššia ako impedancia svalovej hmoty alebo iných ľudských tkanív. Prístroj generuje striedavý elektrický prúd s bezpečnou frekvenciou a nízkym napätím. Pomocou analýzy biologického odporu, ktorý je kladený priechodom tohto prúdu ľudským telom (impedancia rôznych tkanív, tuku a svalov sa rôzni) sa potom na základe odlišnosti odporu odvodzuje percentuálny obsah telesného tuku v ľudskom organizme.

% tuku je ukazovateľ percentuálneho obsahu telesného tuku v ľudskom organizme.

Obsah tuku v ľudskom tele sa má pohybovať na určitej úrovni, nadmiera telesného tuku zhoršuje metabolické procesy a tým zvyšuje riziko vzniku rôznych ochorení.

Zobrazené hodnoty sú iba informatívne, neslúžia pre lekárske účely.

Pre presný postup ako dosiahnuť nižšiu hmotnosť vždy kontaktujte lekára.

### Meranie hmotnosti so zobrazením množstva telesného tuku, vody a svalovej hmoty

Pred vážením je nutné zadať základné údaje o každom užívateľovi. Možno uložiť údaje pre maximálne 10 užívateľov.

Pred vážením si odložte topánky a ponožky, inak nebudú zobrazené informácie správne.

### Stlačte tlačidlo SET.

Na displeji začne blikať USER 0 – užívateľ č. 0.

Stlačte znovu tlačidlo SET pre uloženie informácií pre užívateľa pod číslom 0 alebo stlačte tlačidlo ▲/▼ pre zmenu čísla užívateľa.

Zadajte vstupné informácie tlačidlami ▲/▼ v tomto poradí:

číslo užívateľa – pohlavie – vek – výška – typ postavy.

Pre potvrdenie každého údaj stlačte tlačidlo SET.

Uložené údaje môžete neskôr zmeniť stlačením tlačidla SET.

Po zadaní vstupných údajov sa na displeji zobrazí 0.0 kg.

Ak chcete zmeniť jednotku váhy, stlačte tlačidlo ▲.

Postavte sa na váhu, stojte v pokoji, nehýbte sa – po chvíli sa zobrazí informácia:


aktuálne hmotnosť, množstvo tuku, vody a svalovej hmoty, ikona stupňa obezity → množstvo denného príjmu kalórií pre udržanie existujúcej váhy, množstvo kostí, svalovej hmoty → úbytok váhy (šípka dole + Decrease) v porovnaní s predchádzajúcim meraním alebo prírastok váhy (šípka hore + Increase).

Tieto informácie sa zobrazia postupne 3x za sebou.

Potom sa váha vypne.

### Údržba a čistenie

1. Pre čistenie váhy používajte navlhčenú handričku a dbajte, aby sa dovnútra váhy nedostala voda. Sklenenú plochu udržiavajte v suchu. Nepoužívajte chemické čistiace prostriedky/čistiace prostriedky s abrazívnym účinkom. Neponárajte váhu do vody!
2. Udržiavajte váhu vždy vo vodorovnej polohe.
3. Ak nejde váha zapnúť, skontrolujte, či je vložená batéria a či nie je vybitá.
4. Ak sa zobrazuje chyba, alebo sa váha nedá zapnúť, vyberte batériu na cca 5 sekúnd a znova ju vložte.

 Nevyhadzujte elektrické spotrebiče ako netriedený komunálny odpad, použite zberné miesta triedeného odpadu. Pre aktuálne informácie o zberných miestach kontaktujte miestne úrady. Pokiaľ sú elektrické spotrebiče uložené na skládkach odpadkov, nebezpečné látky môžu presakovať do podzemnej vody a dostať sa do potravinového reťazca a poškodzovať vaše zdravie.

PREHLADOVÁ TABUĽKA TELESNEJ KONDÍCIE PODĽA OBSAHU TUKU A VODY V TELE

Vek	žena		muž		
	tuk	voda	tuk	voda	
≤ 30	4,0–20,5	66,00–54,7	4,0–15,5	66,00–58,1	podváha
	20,6–25,0	54,6–51,6	15,6–20,00	58,00–55,00	normálna váha
	25,1–30,5	51,5–47,8	20,1–24,5	54,9–51,9	nadváha
	30,6–50,0	47,7–34,4	24,6–50,00	51,8–34,4	obezita
> 30	4,00–25,00	66,00–51,6	4,00–19,5	66,00–55,4	podváha
	25,1–30,00	51,5–48,1	19,6–24,00	55,3–52,3	normálna váha
	30,1–35,00	48,00–44,7	24,1–28,5	52,2–49,2	nadváha
	35,1–50,00	44,6–34,4	28,6–50,00	49,1–34,4	obezita

# PL | Waga łazienkowa

Przed uruchomieniem wyrobu należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję i zalecenia bezpieczeństwa!

## Specyfikacja techniczna:

Bezpieczna szymba hartowana: 6 mm  
Wyświetlacz LCD: 126 × 49 mm  
Maksymalny ważony ciężar: 150 kg  
Minimalny ciężar: 2,5 kg  
Rozdzielczość pomiarowa: 0,1 kg/0,2 lb  
Jednostka pomiaru: kg/lb/st  
Pamięć: maks. 10 użytkowników  
Ustawianie wzrostu: 75–225 cm  
Ustawianie wieku: 10 do 85 lat  
Jednostka, zakres pomiaru tkanki tłuszczowej: 0,1 %, 4,0–50 %  
Jednostka, zakres pomiaru zawartości wody: 0,1 %, 35–85 %  
Jednostka, zakres pomiaru tkanki mięśniowej: 0,1 %, 10–50 %  
Automatyczne wyłączenie po 30 sekundach  
Sygnalizacja przeciążenia/rozładowanych baterii  
Zasilanie: 2 × 1,5 V AAA (w komplecie)

## Podstawowe zasady użytkowania:

1. Cyfrowa waga osobowa EV104 jest przeznaczona wyłącznie do użytku domowego.
2. Wszystkie naprawy należy zgłaszać do serwisu specjalistycznego albo do sprzedawcy!
3. Z wagi nie należy korzystać w pobliżu urządzeń, które wytwarzają pole elektromagnetyczne. Wagę należy umieścić w dostatecznej odległości od takiego wyrobu, aby zapobiec wzajemnym zakłóceniom.
4. Wyniki mają charakter wyłącznie orientacyjny. Ten wyrób nie jest przyrządem medycznym. Zawsze prosimy skonsultować ze swoim lekarzem lekarstwa albo dietę mającą doprowadzić ciężar ciała do optymalnego poziomu.
5. Do otworów w urządzeniu nie wkładamy żadnych przedmiotów.
6. Waga jest przeznaczona do ważenia osób starszych od 10 lat i młodszych od 85 lat.
7. Na wadze nie wolno zwierząt domowych.
8. Wagę należy chronić przed upadkiem i uderzeniami oraz nie wolno na niej skakać.
9. Na mokrej lub gładkiej powierzchni może poślizgnąć się waga albo ważona osoba. Nigdy nie należy stawać na brzegu wagi, a w trakcie ważenia utrzymywać na wadze równowagę.
10. Z powodu elektronicznej zasady pomiaru z wykorzystaniem impedancji ciała, tego przyrządu nie należy używać w następujących sytuacjach:
  - a) jeżeli ważona osoba ma wszczepiony rozrusznik serca albo inny medyczny elektroniczny implant,
  - b) występują problemy i choroby serca,
  - c) w czasie ciąży,
  - d) jeżeli korzysta się z dializ,
  - e) osoba ma podwyższoną temperaturę,
  - f) cierpiecie na osteoporozę,
  - g) macie obrzęk albo opuchliznę,
  - h) jeżeli zakończyliście ćwiczenia trwające ponad 5 godzin,
  - i) tętno nie przekracza 60 uderzeń na minutę.
11. Z wagi należy korzystać wyłącznie zgodnie z zaleceniami podanymi w tej instrukcji.
12. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane niewłaściwym użytkowaniem tego przyrządu.
13. Tego urządzenia nie mogą obsługiwać osoby (łącznie z dziećmi), których predyspozycje fizyczne, umysłowe albo mentalne oraz brak wiedzy i doświadczenia nie pozwalają na bezpieczne korzystanie z urządzenia, jeżeli nie są pod nadzorem albo nie zostały poinstruowane w zakresie zastosowania tego urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Należy dopilnować, żeby dzieci nie bawiły się tym urządzeniem.

## Komunikaty błędów wyświetlane na wyświetlaczu

„8888” – autotest funkcji przy włączaniu wagi.  
„----” – niestabilne ustawienie wagi, przesuń wagę na równą powierzchnię.  
„Lo” – bateria jest rozładowana, konieczna wymiana. Rozładowaną baterię trzeba zaraz wymienić, aby nie doszło do uszkodzenia wagi.  
„Err” – procent zawartości tkanki tłuszczowej znajduje się poza zakresem pomiarowym wagi.  
„EEEE” – przeciążenie wagi, maksymalna nośność wynosi 150 kg. Schodźmy z wagi, aby nie doszło do jej uszkodzenia.

## Przegląd ikon na wyświetlaczu

IKONA	ZNACZENIE
kg (lb/st)	Jednostka ciężaru
USER	Pamięć użytkownika
	Mężczyzna
	Kobieta
cm (ft.:in)	Wzrost
Age	Wiek
	Szczupła budowa ciała
	Średnia budowa ciała
	Atletyczna budowa ciała
	Zawartość tkanki tłuszczowej w ciele
	Zawartość wody w ciele
	Zawartość tkanki mięśniowej w ciele
	Zawartość kości w ciele
%	Procent zawartości tkanki tłuszczowej / wody / tkanki mięśniowej / zawartość kości
	Wskaźnik stopnia otyłości: wychudzenie – szczupła budowa ciała – normalna waga – nadwaga – silna otyłość
KCAL	Jednostka dziennego poboru kalorii
Increase	przyrost wagi w porównaniu z poprzednim pomiarem
Decrease	ubytek wagi w porównaniu z poprzednim pomiarem



### Opis przycisków:

SET – ręczne włączanie wagi, ustawianie danych początkowych

▲ – zwiększenie wartości o 1 jednostkę pomiarową

▼ – zmniejszenie wartości o 1 jednostkę pomiarową

### Wymiana baterii

1. Otwieramy osłonę pojemnika na baterie pod spodem wagi.
2. Wymajemy zużyta baterię.
3. Wkładamy nową baterię. Zachowujemy poprawną polaryzację.
4. Zamykamy osłonę.

### Podstawowe pomiary ciężaru

1. Wagę ustawiamy na równej, twardej i stabilnej powierzchni.
2. Ostrożnie wchodzimy na wagę – waga włącza się automatycznie.
3. Na wadze stoimy spokojnie, nie przechylamy się – po chwili wyświetli się zmierzony ciężar.
4. Wymaganą jednostkę wagi kg/lb/st ustawiamy kolejno naciskając przycisk ▲.
5. Po 30 sekundach dojdzie do automatycznego wyłączenia wagi.

## PMIAR ZAWARTOŚCI TKANKI TŁUSZCZOWEJ, WODY I TKANKI MIĘŚNIOWEJ

### Zasada pomiaru

Przez organizm człowieka przepływają sygnały elektryczne o określonej częstotliwości, przy czym impedancja tłuszczu zawartego w ciele jest większa od impedancji tkanki mięśniowej albo innych tkanek ciała człowieka. Przyrząd generuje zmienny prąd elektryczny o bezpiecznej częstotliwości i niskim napięciu. Za pomocą analizy rezystancji biologicznej, która ogranicza przepływ tego prądu przez ciało człowieka (impedancja różnych tkanek, tłuszczu i mięśni różni się od siebie) i na podstawie stwierdzonych różnic wyznacza się procentową zawartość tkanki tłuszczowej w organizmie człowieka.

% tłuszczu jest wskaźnikiem procentowej zawartości tkanki tłuszczowej w ludzkim organizmie.

Zawartość tłuszczu w ludzkim ciele ma się wahać w określonym przedziale, nadmiar tkanki tłuszczowej pogarsza procesy metaboliczne i tym samym zwiększa ryzyko wystąpienia różnych dolegliwości.

Wyświetlane wartości mają charakter wyłącznie informacyjny, nie służą dla potrzeb medycznych.

Dla ustalenia najlepszego sposobu zmniejszenia masy ciała należy się zawsze skonsultować z lekarzem.

### Poglądowa tabela kondycji fizycznej w zależności od zawartości tłuszczu i wody w organizmie

Przed ważeniem należy wprowadzić podstawowe dane o każdym użytkowniku.

Można zapisać dane dla maksymalnie 10 użytkowników.

Przed ważeniem zdejmujemy buty i skarpetki, w przeciwnym razie wyświetlane informacje nie będą poprawne.

### Naciskamy przycisk SET.

Na wyświetlaczu zaczyna migać USER 0 – użytkownik nr 0.

Naciskamy ponownie przycisk SET, aby zapisać informacje o użytkowniku o numerze 0 albo naciskamy przycisk ▲/▼ do zmiany numeru użytkownika.

Wprowadzamy informacje wstępne za pomocą przycisków ▲/▼ w następującej kolejności:

numer użytkownika – płeć – wiek – wzrost – budowa ciała.

Dla potwierdzenia każdej pozycji naciskamy przycisk SET.

Zapisane dane możemy później zmienić naciskając przycisk SET. Po wprowadzeniu wstępnych danych na wyświetlaczu pojawi się 0.0 kg.

Jeżeli chcemy zmienić jednostkę wagi, naciskamy przycisk ▲. Wchodzimy na wagę, stajemy spokojnie, nie poruszamy się – po chwili wyświetlą się informacje:

aktualna waga, ilość tłuszczu, wody i tkanki mięśniowej, ikona stopnia otyłości → ilość pobieranych dziennie kalorii do utrzymania istniejącej wagi, zawartość tkanki kostnej i mięśniowej → ubytek wagi (strzałka w dół + Decrease) w porównaniu z poprzednim ważeniem albo wzrost wagi (strzałka do góry + Increase). Te informacje są wyświetlane kolejno 3x po sobie.

Potem waga wyłącza się.

### Konserwacja i czyszczenie

1. Do czyszczenia wagi korzystamy z wilgotnej ściereczki i uważamy, aby do wnętrza nie przedostała się woda. Powierzchnia szczyby powinna być sucha. Nie korzystamy z chemicznych środków do czyszczenia/środków do czyszczenia o działaniu ściernym. Wagi nie zanurzamy do wody!
2. Wagę ustawiamy zawsze w położeniu poziomym.
3. Jeżeli waga nie daje się włączyć, sprawdzamy, czy jest włożona bateria i czy nie jest rozładowana.
4. Jeżeli wyświetlany jest błąd albo wagi nie można włączyć, wyjmujemy baterię na około 5 sekund i wkładamy ją ponownie.



Zgodnie z przepisami Ustawy o ZSEiE zabronione jest umieszczanie łącznie z innymi odpadami zużytego sprzętu oznakowanego symbolem przekreślonego kosza. Użytkownik, chcąc pozbyć się sprzętu elektronicznego i elektrycznego, jest zobowiązany do oddania go do punktu zbierania zużytego sprzętu. W sprzęcie nie znajdują się składniki niebezpieczne, które mają szczególnie negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi.

MIERZENIE CIĘŻARU Z WYŚWIETLANIEM ILOŚCI TKANKI TŁUSZCZOWEJ, WODY I TKANKI MIĘŚNIOWEJ					
wiek	kobieta		mężczyzna		
	tłuszcz	woda	tłuszcz	woda	
≤ 30	4,0–20,5	66,00–54,7	4,0–15,5	66,00–58,1	niedowaga
	20,6–25,0	54,6–51,6	15,6–20,00	58,00–55,00	normalna waga
	25,1–30,5	51,5–47,8	20,1–24,5	54,9–51,9	nadwaga
	30,6–50,0	47,7–34,4	24,6–50,00	51,8–34,4	otyłość
> 30	4,00–25,00	66,00–51,6	4,00–19,5	66,00–55,4	niedowaga
	25,1–30,00	51,5–48,1	19,6–24,00	55,3–52,3	normalna waga
	30,1–35,00	48,00–44,7	24,1–28,5	52,2–49,2	nadwaga
	35,1–50,00	44,6–34,4	28,6–50,00	49,1–34,4	otyłość

A termék használatba vétele előtt figyelmesen olvassa el ezt a tájékoztatót és a biztonsági előírásokat!

## Műszaki adatok:

Biztonsági edzett üveg: 6 mm

LCD-kijelző: 126 × 49 mm

Maximális tömeg: 150 kg

Minimális terhelés: 2,5 kg

Mérési beosztás: 0,1 kg/0,2 lb

Mértékegység: kg/lb/st

Memória: max. 10 felhasználó

A magasság beállítása: 75–225 cm

A kor beállítása: 10–85 év

Egység, a testszír mérési tartománya: 0,1 %, 4,0–50 %

Egység, a testvíz mérési tartománya: 0,1 %, 35–85 %

Egység, az izomtömeg mérési tartománya: 0,1 %, 10–50 %

Automatikus kikapcsolás 30 másodperc után

Túlterhelés/gyenge elem kijelzés

Tápellátás: 2× 1,5 V AAA (tartozék)

## A használat alapvető szabályai:

- A EV104 digitális személymérleg csak háztartási használatra való.
- Mindenmű javítással kapcsolatban forduljon szakszervizhez vagy az eladóhoz!
- Ne használja a mérleget olyan készülék közelében, amely körül elektromágneses tér van. A mérleget minden ilyen készüléktől megfelelő távolságra helyezze el, hogy ne zavarják egymást.
- Az eredmény csak tájékoztató jellegű. Ez a termék nem orvosi műszer. Mindig konzultáljon az orvosával az optimális testsúly eléréséhez használandó gyógyszerekkel vagy étrenddel kapcsolatban.
- A készülék nyílásaiba ne helyezzen semmiféle tárgyat.
- A mérleg 10 évnél idősebb és 85 évnél fiatalabb személyek mérésére szolgál.
- A mérlegen nem szabad háziállatokat mérni.
- Újja a mérleget a leeséstől és a rázkódtástól, és ne ugorjon rá.
- Nedves felületen mind Ön, mind a mérleg megcsúszhat. Sima felületen se álljon a mérleg szélére, és mérés közben őrizze meg az egyensúlyát a mérlegen.
- Az elektronikus impedancia miatt ne használja a készüléket a következő esetekben:
  - ha pacemakere vagy egyéb orvosi elektronikus implantátuma van,
  - ha szívproblémája vagy -betegése van,
  - terhesség alatt,
  - ha dialízisre jár,
  - láza van,
  - csonttritkulása van,
  - ha ödémája vagy duzzanata van,
  - 5 óránál hosszabb edzés befejezése után,
  - ha a pulzusa percenként 60-nál alacsonyabb.
- A mérleget csak a jelen tájékoztatóban megadott utasításokkal összhangban használja.
- A gyártó nem vállalja a felelősséget a készülék nem megfelelő használatára által okozott hibákért.
- A készüléket ne használják csökkent fizikai, szellemi vagy érzékszervi képességekkel, ill. korlátozott tapasztalattal és ismeretekkel rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is), amennyiben nincs mellettük szakszerű felügyelet, ill. nem kaptak a készülék kezelésére vonatkozó útmutatásokat a biztonságukért felelős személytől. A gyermekeknek felügyelet alatt kell lenniük annak biztosítása érdekében, hogy nem fognak a készülékkel játszani.

## A kijelzőn megjelenő hibaüzenetek

„8888” – a funkciók öntesztje a bekapcsolás után.











„----” – a mérleg instabil, helyezze stabil felületre.

„Lo” – az elemek lemerültek, cserélje ki őket. A lemerült elemet azonnal cserélje ki, hogy elkerülje a mérleg károsodását.

„Err” – a testszírszázalék a mérleg mérési tartományán kívül esik.

„EEEE” – a mérleg túlterhelt, a maximális terhelhetőség 150 kg. Lépjen le a mérlegről, hogy elkerülje a károsodását.

## A kijelző ikonjai

IKON	JELENTÉSE
kg (lb/st)	A tömeg mértékegysége
USER	Felhasználói memória
	Férfi
	Nő
cm (ft.:in)	Testmagasság
Age	Életkor
	Nem sportos alkat
	Átlagos alkat
	Sportos alkat
	Testszírtartalom
	Testvíztartalom
	Izomtömeg
	Csonttömeg
%	Testszír / víz / izomtömeg / csonttömeg százalék
	Kövérsgégi fokok kijelzése: rendkívüli soványság – soványság – normális súly – túlsúly – erős túlsúly
KCAL	A napi kalóriabevitel mértékegysége
Increase	Súlynövekedés az előző méréshez képest
Decrease	Súlycsökkenés az előző méréshez képest

### A gombok leírása:

SET – a mérleg kézi bekapcsolása, bemeneti adatok beállítására

▲ – az érték növelése egy mértékegységgel

▼ – az érték csökkentése egy mértékegységgel

### Elemcsere

1. Nyissa ki az elemtartó fedelét a mérleg alsó részén.
2. Vegye ki a használt elemeket.
3. Tegyen be új elemeket. Ügyeljen a megfelelő polaritásra.
4. Zárja be a fedelet.

### Alapvető testsúlymérés

1. A mérleget helyezze egyenes, kemény és stabil felületre.
2. Óvatosan lépjen a mérlegre – a mérleg automatikusan bekapcsolódik.
3. A mérlegen álljon nyugodtan, ne mozogjon – hamarosan megjelenik a mért testsúly.
4. A kívánt súlymértékegységet (kg/lb/st) az ▲ gomb nyomogatásával állíthatja be.
5. 30 másodperc után a mérleg automatikusan kikapcsolódik.

## A TESTZSÍR, A TESTVÍZ ÉS AZ IZOMTÖMEG MÉRÉSE

### A mérés elve

Az emberi szervezetben bizonyos frekvenciájú elektromos jelek futnak, mégpedig úgy, hogy a testzsír impedanciája magasabb, mint az izomtömeg vagy más emberi szövet impedanciája. A készülék biztonságos frekvenciájú és alacsony áramerősségű váltakozó elektromos áramot generál. Annak a biológiai ellenállásnak az elemzésével, amelyet az emberi test ezzel az árammal szembeállít (a különböző szövetek, a zsír, és az izmok impedanciája különbözők), az ellenállások különbözősége alapján levezethető az emberi szervezet által tartalmazott testzsír százalékos aránya. A zsír % az emberi szervezet által tartalmazott testzsír százalékos arányát mutatja.

Az emberi test zsírtartamának bizonyos szinten kell mozognia, a túl magas testzsír gátolja a metabolikus folyamatokat és ezáltal növeli különböző megbetegedések kockázatát.

A megjelenített értékek csak tájékoztató jellegűek, orvosi célokra nem szolgálnak.

A súlycsökkentés érdekében követendő eljárásokról konzultáljon orvosával.

### Áttekintő táblázat a fizikai kondíció megállapításához a test zsír- és víztartalma alapján

A mérés előtt meg kell adni minden felhasználó alapadatait.

Maximum 10 felhasználó adatait lehet elmenteni.

Mérés előtt vegye le a cipőjét és zokniját, különben a megjelenített információ nem lesz helytálló.

### Nyomja meg a SET gombot.

A kijelzőn villogni kezd a USER 0 – 0. sz. felhasználó felirat.

Nyomja meg újra a SET gombot a 0. számmal azonosított felhasználó adatainak elmentéséhez, vagy nyomja meg az ▲/▼ gombot a felhasználó számának módosításához.

Adja meg az ▲/▼ gombok segítségével a bemenő adatokat az alábbi sorrendben:

a felhasználó száma – neme – kora – magassága – testalkata.

Minden adat megerősítéséhez nyomja meg a SET gombot.

Az elmentett adatokat a későbbiek során a SET gomb megnyomásával módosíthatja.

A bemenő adatok megadása után a kijelzőn megjelenik a 0,0 kg felirat.

Amennyiben módosítani akarja a mérés mértékegységét, nyomja meg az ▲ gombot.

Lépjen fel a mérlegre, álljon nyugodtan, ne mozogjon – hamarosan megjelennek az alábbi információk:

aktuális tömeg, a testzsír, a testvíz és az izomtömeg mennyisége, a kövérség szint ikonja → a napi kalóriabevitel mennyisége a meglévő testsúly, csonttartalom, izomtömeg megtartásához → súlycsökkenés (nyíl felé + Decrease) vagy súlynövekedés (felélel nyíl + Increase) az előző méréshez képest.

Ezek az információk egymás után 3x jelennek meg.

Ezután a mérleg kikapcsol.

### Karbantartás és tisztítás

1. A mérleg tisztításához használjon nedves rongyot, és figyeljen rá, hogy a mérleg belsejébe ne kerüljön víz. Az üveglapot tartsa szárazon. Ne használjon vegyi vagy abrazív hatású tisztítószert. Ne merítse a mérleget vízbe!

2. Tartsa a mérleget mindig vízszintesen.

3. Ha a mérleget nem lehet bekapcsolni, ellenőrizze, hogy van-e benne elem és nincs-e lemerülve.

4. Ha hibázenet jelenik meg, vagy a mérleget nem lehet bekapcsolni, vegye ki az elemet kb. 5 másodpercre, majd tegye újra vissza.



Az elektromos készülékeket ne dobja a vegyes háztartási hulladék közé, használja a szelektív hulladékgyűjtő helyeket.

■ A gyűjtőhelyekre vonatkozó aktuális információkért forduljon a helyi hivatalokhoz. Ha az elektromos készülékek a hulladék-tárolókba kerülnek, veszélyes anyagok szivároghatnak a talajvízbe, melyek így bejuthatnak a táplálékláncba és veszélyeztethetik az Ön egészségét és kényelmét.

SÚLYMÉRÉS A TESTZSÍR, -VÍZ ÉS IZOMTÖMEG MENNYISÉGÉNEK MEGJELENÍTÉSÉVEL					
életkor	nő		férfi		
	zsír	víz	zsír	víz	
≤ 30	4,0–20,5	66,00–54,7	4,0–15,5	66,00–58,1	alacsony súly
	20,6–25,0	54,6–51,6	15,6–20,00	58,00–55,00	normál súly
	25,1–30,5	51,5–47,8	20,1–24,5	54,9–51,9	túlsúly
	30,6–50,0	47,7–34,4	24,6–50,00	51,8–34,4	kövéség
> 30	4,00–25,00	66,00–51,6	4,00–19,5	66,00–55,4	alacsony súly
	25,1–30,00	51,5–48,1	19,6–24,00	55,3–52,3	normál súly
	30,1–35,00	48,00–44,7	24,1–28,5	52,2–49,2	túlsúly
	35,1–50,00	44,6–34,4	28,6–50,00	49,1–34,4	kövéség

# SI | Digitalna osebna tehtnica

Pred uporabo naprave si natančno preberite ta navodila in varnostne napotke!

## Tehnična specifikacija:

Varnostno utrjeno steklo: 6 mm  
LCD zaslon: 126 × 49 mm  
Maksimalna teža: 150 kg  
Minimalna obremenitev: 2,5 kg  
Ločljivost merjenja: 0,1 kg/0,2 lb  
Merska enota: kg/lb/st  
Spomin: maks. 10 uporabnikov  
Nastavitev višine: 75–225 cm  
Nastavitev starosti: 10 do 85 let  
Enota, območje merjenja maščobe: 0,1 %, 4,0–50 %  
Enota, območje merjenja vode: 0,1 %, 35–85 %  
Enota, območje merjenja mišične mase: 0,1 %, 10–50 %  
Samodejni izklop po 30 sekundah  
Indikacija preobremenitve/izpraznjene baterije  
Napajanje: 2 × 1,5 V AAA (del dobave)

## Osnovna pravila uporabe:











- Digitalna osebna tehtnica EV104 je predvidena le za uporabo v gospodinjstvu.
- Vsa popravila rešujte v strokovnem servisu ali pri trgovcu!
- Tehtnice ne uporabljajte v bližini naprav, ki imajo elektromagnetno polje. Tehtnico namestite v zadostni razdalji od takšnega izdelka, da boste preprečili medsebojne motnje.
- Rezultat je le orientacijska vrednost. Ta izdelek ni zdravniška naprava. Vedno se prosim posvetujte s svojim zdravnikom glede zdravlil ali diete za doseganje optimalne teže.
- V odprtine naprave ne vlagajte nobenih predmetov.
- Tehtnica je predvidena za tehtanje oseb starejših 10 let in mlajših 85 let.
- Na tehtnici se ne smejo tehtati domače živali.
- Tehtnico varujte pred padci in sunki, niti na njo ne skačite.
- Na mokri površini lahko spodrsne vam ali napravi. Na gladki površini hkrati nikoli ne stopajte na rob tehtnice in med merjenjem držite na tehtnici ravnotežje.
- Iz razlogov elektronske impedance naprave ne uporabljajte v naslednjih primerih:
  - če imate vstavljen srčni spodbujevalnik ali drugi zdravniški elektronski implantat,
  - imate srčne težave in bolezni,
  - v času nosečnosti,
  - če hodite na dializo,
  - imate vročino,
  - če ste nagnjeni h krhkim kostem,
  - imate edem ali otekline,
  - če ste končali vadbo, ki je bila daljša kot 5 ur,
  - če je vaš srčni utrip nižji kot 60 impulzov na minuto.
- Tehtnico uporabljajte le v skladu z napotki navedenimi v teh navodilih.
- Proizvajalec ne odgovarja za škode, povzročene zaradi nepravilne uporabe te naprave.
- Naprave ne smejo uporabljati osebe (vključno z otroki), ki jih fizična, čutna ali mentalna nesposobnost ali pomanjkanje izkušnje, in znanj ovirajo pri varni uporabi naprave, če pri tem ne bodo nadzorovane, ali če jih o uporabi naprave ni poučila oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost. Nujen je nadzor nad otroki, da bo zagotovljeno, da se ne bodo z napravo igrali.

## Obvestila o napaki prikazana na zaslonu

„8888“ – samodejni test funkcij pri vklopu tehtnice.  
„----“ – nestabilna namestitve tehtnice, tehtnico premestite na stabilno površino.  
„Lo“ – bateriji sta izpraznjene, zamenjajte ju. Izpraznjeno baterijo takoj zamenjajte, da ne bo prišlo do poškodovanja tehtnice.  
„Err“ – odstotek telesne maščobe je izven merilnega območja tehtnice.

„EEEE“ – preobremenitev tehtnice, maksimalna nosilnost je 150 kg. Stopite s tehtnice, da ne pride do poškodovanja.

## Pregle ikon na zaslonu

IKONA	POMEN
kg (lb/st)	Enota mase
USER	Uporabniški spomin
	Moški
	Ženska
cm (ft:in)	Telesna višina
Age	Starost
	Neatletski tip postave
	Povprečni tip postave
	Atletski tip postave
	Obseg maščobe v telesu
	Obseg vode v telesu
	Obseg mišične mase v telesu
	Obseg kosti v telesu
%	Odstotek količine telesne maščobe / vode / mišične mase / masa kosti
	Indikacija stopnje debelosti: skrajna vitkost – vitkost – normalna teža – prekomerna teža – močna debelost
KCAL	Enota dnevnega vnosa kalorij
Increase	Porast teže v primerjavi s prejšnjim merjenjem
Decrease	Padeč teže v primerjavi s prejšnjim merjenjem

## Opis tipk:

SET – ročni vklop tehtnice, nastavitev vhodnih podatkov

▲ – povečanje vrednosti za 1 mersko enoto

▼ – znižanje vrednosti za 1 mersko enoto

## Zamenjava baterij

1. Odprite pokrov prostora za bateriji na spodnji strani tehtnice.
2. Odstranite izpraznjeni bateriji.
3. Vstavite novi bateriji. Pazite na pravilno polarnost.
4. Zaprite pokrov.

## Osnovno merjenje teže

1. Tehtnico postavite na ravno, trdo in stabilno površino.
2. Predvidno stopite na tehtnico – tehtnica se samodejno vklopi.
3. Na tehtnici stojite mirno, ne premikajte se – kmalu se prikaže namerjena teža.
4. Želeno enoto teže kg/lb/st nastavite z večkratnim pritiskom tipke ▲.
5. Po 30 sekundah pride do samodejnega izklopa tehtnice.

## MERJENJE TELESNE MAŠČOBE, VODE IN MIŠIČNE MASE

### Princip merjenja

Skozi človeški organizem prehajajo električni signali z določeno frekvenco, pri čemer je impedanca telesne maščobe višja kot impedanca mišične mase ali drugih človeških tkiv. Naprava generira izmenični električni tok z varno frekvenco in nizko napetostjo. S pomočjo analize biološkega upora, ki se upira prehodu tega toka skozi človeško telo (impedanca različnih tkiv, maščobe in mišic se razlikuje) in potem se na osnovi različnosti upora generira odstoten obseg maščobe v človeškem organizmu.

% maščobe je kazalec odstotnega obsega telesne maščobe v človeškem organizmu.

Obseg maščobe v človeškem telesu bi se moral gibati v določeni meri, preveč telesne maščobe poslabšuje metabolične procese in s tem povečuje tveganje nastanka različnih bolezni.

Prikazane vrednosti so le informativne, ne služijo v zdravniške namene.

Za natančen postopek, kako doseči nižjo težo vedno kontaktirajte zdravnika.

### Tabela s pregledom telesne kondicije po obsegu maščobe in vode v telesu

Pred tehtanjem je treba je vnesti osnovne podatke o vsakem uporabniku.

Shraniti je možno podatke za največ 10 uporabnikov.

Pred tehtanjem si sezujete čevlje in nogavice, drugače podatki ne bodo prikazani pravilno.

### Pritisnite tipko SET.

Na zaslonu začne utripati USER 0 – uporabnik št. 0.

Pritisnite ponovno tipko SET za shranitev podatkov za uporabnika številka 0 ali pritisnite tipko ▲/▼ za spremembo številke uporabnika.

Vnesite vhodne podatke s tipkama ▲/▼ v tem zaporedju: številka uporabnika – spol – starost – višina – tip postave.

Za potrditev vsakega podatka pritisnite tipko SET.

Shranjene podatke lahko pozneje spremenite s pritiskom tipke SET.

Po vnosu vhodnih podatkov se na zaslonu prikaže 0,0 kg.

Če želite spremeniti enoto mase, pritisnite tipko ▲.

Stopite na tehtnico, stojite mirno, ne premikajte se – kmalu se bo pokazal podatek:

aktualna teža, količina maščobe, vode in mišične mase, ikona stopnje debelosti → količina dnevnega vnosa kalorij za obdržanje obstoječe teže, obseg kosti, mišične mase → padec teže (puščica dol + Decrease) v primerjavi s prejšnjim merjenjem ali porast teže (puščica gor + Increase).

Ti podatki se prikažejo postopoma 3x za sabo.

Nato se tehtnica izklopi.

### Vzdrževanje in čiščenje

1. Za čiščenje tehtnice uporabljajte navlaženo krpo in pazite na to, da voda ne pride v notranjost tehtnice. Stekleno površino hranite suho. Ne uporabljajte kemičnih čistilnih sredstev/ čistilnih sredstev z abrazivskim učinkom. Tehtnice ne potaplajte v vodo!
2. Tehtnico hranite vedno v vodoravnem položaju.
3. Če se tehtnica ne vklopi, preverite, ali je vstavljena baterija in če ni izpraznjena.
4. Če se prikazuje napaka, ali tehtnice ni mogoče vklopiti, odstranite baterijo za ca 5 sekund in jo ponovno vstavite.



Električnih naprav ne odlagajte med mešane komunalne odpadke, uporabljajte zbirna mesta ločenih odpadkov. Za aktualne informacije o zbirnih mestih se obrnite na krajevne urade. Če so električne naprave odložene na odlagališčih odpadkov, lahko nevarne snovi pronicajo v podtalnico, pridejo v prehransko verigo in škodijo vašemu zdravju.

MERJENJE TEŽE S PRIKAZOM KOLIČINE TELESNE MAŠČOBE, VODE IN MIŠIČNE MASE					
starost	ženska		moški		
	maščoba	voda	maščoba	voda	
≤ 30	4,0–20,5	66,00–54,7	4,0–15,5	66,00–58,1	nezadostna teža
	20,6–25,0	54,6–51,6	15,6–20,00	58,00–55,00	normalna teža
	25,1–30,5	51,5–47,8	20,1–24,5	54,9–51,9	prekomerna teža
	30,6–50,0	47,7–34,4	24,6–50,00	51,8–34,4	debelost
> 30	4,00–25,00	66,00–51,6	4,00–19,5	66,00–55,4	nezadostna teža
	25,1–30,00	51,5–48,1	19,6–24,00	55,3–52,3	normalna teža
	30,1–35,00	48,00–44,7	24,1–28,5	52,2–49,2	prekomerna teža
	35,1–50,00	44,6–34,4	28,6–50,00	49,1–34,4	debelost

Prije stavljanja proizvoda u korištenje pročitajte pažljivo ove upute i sigurnosne mjere!

### Tehničke specifikacije:

Kaljeno sigurnosno staklo: 6 mm  
 LCD zaslon: 126 × 49 mm  
 Maksimalna težina osobe: 150 kg  
 Minimalno opterećenje: 2.5 kg  
 Rezolucija mjerenja (točnost): 0,1 kg/0,2 lb  
 Jedinica: kg/lb/st  
 Memorija: do 10 korisnika  
 Podešavanje visine: 75–225 cm  
 Postavljanje starosti: 10–85 godina  
 Jedinica, mjerni raspon masti, 0,1 %, 4,0–50 %  
 Jedinica, mjerni raspon vode: 0,1 %, 35–85 %  
 Jedinica, mjerni raspon mišićne mase, 0,1 %, 10–50 %  
 Automatsko isključivanje nakon 30 sekundi  
 Pokazivač preopterećenja i slabe baterije  
 Napajanje: 2 × 1,5 V AAA (dio pakovanja)

### Osnovna pravila korištenja:

- Digitalna vaga EV104 je namijenjen za korištenje u kućanstvu.
- Sve popravke riješiti u stručnom servisu ili prodavača!
- Nemojte koristiti vagu u blizini aparata sa elektromagnetskim poljima. Stavite vagu tako daleko od tog proizvoda kako bi se spriječilo međusobne smetanje.
- Rezultat je samo približne vrijednosti. Ovaj proizvod nije medicinski uređaj. Molimo da uvijek konzultirate svog liječnika o lijekovima ili prehrani za postignuće optimalne težine.
- U otvore ne stavljajte nikakve predmete.
- Vaga je konstruirana za važenje osoba starijih od 10 godina, a mlađih od 85 godina starosti.
- Vaga ne služi za važenje kućnih ljubimaca.
- Zaštite vagu protiv pada i udaraca. Nemojte skakati na nju.
- Na mokroj površini, možete vi ili vaga kliznuti. Također, na glatkoj površini nemojte nikad stajati na rubu vage i pri važenju držite ravnotežu.
- Zbog elektroničke impedancije nemojte koristiti uređaj u sljedećim slučajevima:
  - ako imate implantirani pacemaker ili druge medicinske elektroničke implantate,
  - ako imate problema sa srcem ili srčanu bolest,
  - za vrijeme trudnoće,
  - ako koristite dijalizu,
  - ako imate povišenu temperaturu,
  - patite od osteoporoze,
  - kad imate edem ili oteklina,
  - ako ste završili vježbanje u trajanju više od pet sati,
  - ako je broj otkucaja vašeg srca manji od 60 otkucaja u minuti.
- Koristite vagu samo u skladu s uputama u ovom priručniku.
- Proizvođač nije odgovoran za štete uzrokovane nepravilnim korištenjem ovog uređaja.
- Ovaj uređaj nije namijenjen za uporabu od strane osoba (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima niti osobama koje nemaju dovoljno iskustva i znanja u sigurnom korištenju uređaja, osim ako su pod nadzorom ili su upućeni na korištenje aparata od strane osobe odgovorne za njihovu sigurnost. Potrebni nadzor nad djecom kako bi se osiguralo da se ne igraju s aparatom.

### Pogreške prikazane na zaslonu

„8888“ – autotest funkcija nakon uključanja vage.  
 „----“ – nestabilno smještanje vage, pomaknite vagu na stabilnu površinu.  
 „Lo“ – baterije su prazne. Zamijenite ih. Zamijenite prazne baterije odmah kako bi se izbjeglo oštećenje vage.

„Err“ – postotak masti u tijelu je izvan mjernog raspona vage.  
 „EEEE“ – vaga preopterećena, maksimalna nosivosti je 150 kg. Silazite iz vage kako bi se spriječilo oštećenje.

### Pregled ikona na displeju

IKONA	ZNAČAJ
kg (lb/st)	Jedinica mase
USER	Korisnička memorija
	Muškarac
	Žena
cm (ft:in)	Visina tijela
Age	Starost
	Ne
	Prosječni tip tijela
	Atletski tip tijela
	Sadržaj masti u tijelu
	Sadržaj vode u tijelu
	Sadržaj mase mišića u tijelu
	Sadržaj kosti u tijelu
%	Postotak tjelesne masti / vode / mišićne mase / koštane mase
	Naznaka stupnja pretilosti: ekstremna mršavost – normalna tjelesne težina – težiina – jaka pretilost
KCAL	Jedinica dnevnog unosa kalorija
Increase	Porast težine – debljanje u odnosu na prethodno mjerenje
Decrease	Gubitak težine u odnosu na prethodno mjerenje

### Opis tipki:

SET – ručno uključanje vage, podešavanje ulaznih podataka  
 ▲ – povećanje vrijednosti za jednu mjernu jedinicu  
 ▼ – umanjenje vrijednosti za jednu mjernu jedinicu

## Zamjena baterija

1. Otvorite poklopac odjeljka za baterije na dnu vage.
2. Izvadite iskorištene baterije.
3. Umetnite nove baterije. Obratite pozornost na polaritet!
4. Zatvorite poklopac.

## Osnovno mjerenje težine

1. Stavite vagu na ravnu, tvrdi i stabilnu površinu
2. Pažljivo stupite na vagu – vaga automatski će se uključiti.
3. Na vazi stojite mirno i ne mičite se – nakon nekog vremena se na zaslonu vidi izmjerena težina.
4. Željenu jedinicu vaganja (kg/lb/st) postavite pritiskanjem tipkala ▲.
5. Nakon 30 sekundi, vaga će se automatski isključiti.

## MJERENJE TJELESNE MASTI, VODE I MIŠIČNE MASE

### Princip mjerenja

Ljudskim organizmom prolaze električne signale određene frekvencije; impedancija masti je veća od impedancije mišića ili drugih ljudskih tkiva. Uređaj stvara izmjeničnu električnu struju sa sigurnom frekvencijom i niskim naponom. Pomoću analize bioloških otpora koje se stavljaju prolazu struje ljudskim tijelom (impedancija različitih tkiva, masti i mišića se razlikuju) se onda na temelju razlike u impedanciji proizlazi postotak masnog tkiva u ljudskom tijelu.

Posto masti je pokazatelj postotka tjelesne masti u tijelu.

Sadržaj masti u tijelu treba da se kreće na nekoj razini, višak masnoće u tijelu pogoršava metaboličke procese i na taj način povećava rizik od raznih bolesti.

Prikazane vrijednosti su informativnog karaktera, a ne služe za medicinske svrhe.

Za točan postupak kako bi ste postigli manju težinu uvijek se posavjetujte s liječnikom.

### Mjerenje težine sa pokazivanjem količine tjelesne masti, vode i mišićne mase

Prije vaganja, unesite osnovne informacije o svakom korisniku.

Može se uložiti podatke za do 10 korisnika.

Prije vaganja skinite cipele i čarape, inače se podatke ne prikazuju ispravno.

### Pritisnite tipku SET.

Zaslon treperi: USER 0 – Korisnik br. 0.

Ponovo pritisnite tipku SET za pohranu informacija za korisnika pod brojem 0 ili pritisnite tipku ▲/▼ za promjenu korisničkog broja. Unesite ulazne podatke tipkom ▲/▼ u sljedećim redoslijedom: broj korisnika – spol – starost – visina – tip tijela.

Za potvrdu svakog podatka pritisnite tipku SET.

Umetnute podatke mogu se naknadno mijenjati pritiskom na tipku SET.

Nakon umetanja ulaznih podataka, na zaslonu prikazuje se 0,0 kg.

Ako želite promijeniti mjernu jedinicu, pritisnite tipku ▲.

Stanite na vagu, potrebno stajati u miru, ne kretati – nakon nekog vremena se vidi informacije:

aktualna težina, količina masti, vode i mišićne mase, ikona stupnja pretilosti → količina dnevnog unosa kalorija za održavanje trenutne težine, sadržaj kostiju, mišića → gubitak težine (strelica prema dolje + Decrease – Smanjenje) u usporedbi s prethodnim mjerenjima ili debljanje (strelica prema gore + Increase – Povećanje). Ove informacije se prikazuju postepeno tri puta za redom.

Nakon toga se vaga isključuje.

### Održavanje i čišćenje

1. Za čišćenje vage koristite vlažnu meku krpicu i pazite da bi se spriječilo vodi prodor unutar vage. Staklenu površinu držite na suhom. Nemojte koristiti kemijska sredstva za čišćenje/sredstva s abrazivnim efektom. Nemojte uranjati vagu u vodu!
2. Držite vagu uvijek u vodoravnom položaju.
3. Ako se vaga ne može uključiti, provjerite je li baterija umetnuta, a ako to nije prazna.
4. Ako se pojavljuje neki signal greške ili vaga se ne može uključiti, izvadite bateriju za oko 5 sekundi, a zatim ga ponovno stavite unutar.



Ne bacajte električne uređaje kao nerazvrstani komunalni otpad, koristite centre za sakupljanje razvrstanog otpada.

■ Za aktualne informacije o centrima za sakupljanje otpada kontaktirajte lokalne vlasti. Ako se električni uređaji odlože na deponije otpada, opasne materije mogu prodirjeti u podzemne vode i ući u lanac ishrane i oštetiti vaše zdravlje.

PREGLEDNA TABLICA TJELESNE KONDICIJE OD STRANE SADRŽAJA MASTI I VODE U ORGANIZMU					
starost	žena		muškarac		
	mast	voda	mast	voda	
≤ 30	4,0–20,5	66,00–54,7	4,0–15,5	66,00–58,1	pothranjenost
	20,6–25,0	54,6–51,6	15,6–20,00	58,00–55,00	normalna težina
	25,1–30,5	51,5–47,8	20,1–24,5	54,9–51,9	pretežak
	30,6–50,0	47,7–34,4	24,6–50,00	51,8–34,4	gojaznost
> 30	4,00–25,00	66,00–51,6	4,00–19,5	66,00–55,4	pothranjenost
	25,1–30,00	51,5–48,1	19,6–24,00	55,3–52,3	normalna težina
	30,1–35,00	48,00–44,7	24,1–28,5	52,2–49,2	pretežak
	35,1–50,00	44,6–34,4	28,6–50,00	49,1–34,4	gojaznost

Vor der ersten Benutzung gründlich diese Anleitung und die Sicherheitshinweise durchlesen!

## Technische Spezifikation:

Gehärtetes Sicherheitsglas: 6 mm  
 LCD-Anzeige: 126 × 49 mm  
 Maximales Gewicht: 150 kg  
 Mindestbelastung: 2,5 kg  
 Messgenauigkeit: 0,1 kg/0,2 lb  
 Maßeinheit: kg/lb/st  
 Speicher: max. 10 Nutzer  
 Einstellen der Körperhöhe: 75–225 cm  
 Einstellen des Alters: 10 bis 85 Jahre  
 Einheit, Fettmessbereich: 0,1 %, 4,0–50 %  
 Einheit, Wassermessbereich: 0,1 %, 35–85 %  
 Einheit, Muskelmassemessbereich: 0,1 %, 10–50 %  
 Automatisches Ausschalten nach 30 Sekunden  
 Indikation der Überlastung/schwache Batterien  
 Speisung: 2 × 1,5 V AAA (mitgeliefert)

## Grundregeln für die Benutzung:

- Die digitale Personenwaage ist nur für Anwendung in Haushalten bestimmt.
- Alle Reparaturen mit einem Fachservice oder beim Verkäufer lösen!
- Die Waage nicht in Nähe von Geräten mit elektromagnetischem Feld benutzen. Die Waage in ausreichender Entfernung von solchen Geräten aufstellen, um eine gegenseitige Störung zu vermeiden.
- Das Ergebnis ist nur ein informativer Wert. Dieses Produkt ist kein medizinisches Gerät. Konsultieren Sie immer mit Ihrem Arzt Arzneimittel oder Diäten für das Erreichen des Optimalgewichts.
- In die Öffnungen des Geräts keine Gegenstände stecken.
- Die Waage ist zum Wiegen von Personen über 10 und unter 85 Jahren bestimmt.
- Auf der Waage keine Tiere wiegen.
- Die Waage vor Herunterfallen und Stößen schützen, nicht auf ihr springen.
- Auf nassem Fußboden können Sie oder die Waage rutschen. Stellen Sie sich auf glattem Fußboden niemals auf den Waagenrand und halten Sie beim Wiegen auf der Waage Gleichgewicht.
- Wegen elektronischer Impedanz das Gerät in den folgenden Fällen nicht benutzen:
  - wenn Ihnen ein Kardiostimulator oder ein anderes medizinisches, elektronisches Implantat einoperiert wurde,
  - wenn Sie Herzbeschwerden oder Krankheit haben,
  - während der Schwangerschaft,
  - wenn Sie Dialysen absolvieren,
  - wenn Sie Fieber haben,
  - wenn Sie an Osteoporose leiden,
  - wenn Sie ein Ödem oder Schwellungen haben,
  - nach einem über 5 Stunden dauernden Training,
  - wenn Ihr Puls unter 60 Schlägen pro Minute liegt.
- Die Waage nur nach den Anweisungen in dieser Anleitung benutzen.
- Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unrichtige Anwendung des Geräts entstanden.
- Das Gerät ist nicht Personen (einschl. Kindern) bestimmt, deren physische, geistige oder mentale Unfähigkeit oder unzureichende Erfahrungen oder Kenntnisse an dessen sicheren Benutzung hindern, falls sie nicht beaufsichtigt werden oder sie nicht von einer für die Sicherheit verantwortlichen Person belehrt wurden. Kinder müssen so beaufsichtigt werden, dass sie nicht mit dem Gerät spielen können.

## Fehlermeldungen auf dem Display

„8888“ – Autotest der Funktionen beim Einschalten.  
 „----“ – unstabile Lage, die Waage auf einen stabilen Untergrund stellen.  
 „Lo“ – Batterie leer, austauschen. Die leere Batterie sofort austauschen, damit die Waage nicht beschädigt wird.  
 „Err“ – die Körperfettprozentage liegen außerhalb des Messbereichs der Waage.  
 „EEEE“ – Waage überlastet, die maximale Belastung ist 150 kg. Von der Waage steigen, damit sie nicht beschädigt wird.

## Ikone auf dem Display

IKONE	BEDEUTUNG
kg (lb/st)	Gewichtseinheit
USER	Nutzerspeicher
	Mann
	Frau
cm (ft.:in)	Körperhöhe
Age	Alter
	Unathletischer Körpertyp
	Durchschnittlicher Körpertyp
	Athletischer Körpertyp
	Fettgehalt im Körper
	Wassergehalt im Körper
	Muskelmasseanteil im Körper
	Knochengehalt im Körper
%	Prozent des Körperfetts/ Wassers/Muskelmasse/ Knochengewichts im Körper
	Indikationen der Fettleibigkeitsstufen: Extrem dünn – dünn – Normalgewicht – Übergewicht – starke Fettleibigkeit
KCAL	Einheit der täglichen Kalorienaufnahme
Increase	Gewichtszuwachs seit dem letzten Wiegen
Decrease	Gewichtsabnahme seit dem letzten Wiegen



### Beschreibung der Tasten:

SET – manuelles Einschalten der Waage, Einstellen der Eingangsgangangaben

▲ – Erhöhen des Werts um eine Einheit

▼ – Senken des Werts um eine Einheit

### Batteriewechsel

1. Das Batteriefach auf der Unterseite der Waage öffnen.
2. Die leere Batterie herausnehmen.
3. Eine neue Batterie einlegen. Auf richtige Polarität achten.
4. Das Batteriefach schließen.

### Wiegen

1. Die Waage auf ebenen, harten und stabilen Boden stellen.
2. Vorsichtig auf die Waage steigen – sie schaltet sich automatisch ein.
3. Ruhig, ohne Bewegung auf der Waage stehen – nach einem Augenblick erscheint das Gewicht.
4. Die gewünschte Gewichtseinheit kg/lb/st durch wiederholtes Drücken der Taste ▲ einstellen.
5. Nach 30 Sekunden schaltet die Waage automatisch ab.

## MESSEN DES KÖRPERFETTS, WASSERS UND DER MUSKELMASSE

### Messprinzip

Durch den Körper strömen elektrische Signale bestimmter Frequenz. Dabei ist die Impedanz des Körperfetts höher als die Impedanz der Muskelmasse oder anderer Gewebe. Das Gerät generiert Wechselstrom einer sicheren Frequenz mit niedriger Spannung. Mithilfe der Analyse des biologischen Widerstands, der beim Strömen durch den Körper entgegengebracht wird (die Impedanz der verschiedenen Gewebe, des Fetts und der Muskeln differiert), wird dann der prozentuelle Gehalt des Körperfetts ermittelt.

% Fett ist der Kennwert des prozentuellen Körperfettgehalts.

Der Körperfettgehalt soll sich auf einem bestimmten Niveau bewegen, zu viel Körperfett verschlechtert den Stoffwechsel und erhöht dadurch das Risiko verschiedener Krankheiten.

Die aufgeführten Werte sind nur informativ, sie dienen nicht medizinischen Zwecken.

Für das Vorgehen, wie ein niedrigeres Gewicht erreicht werden kann, immer einen Arzt konsultieren.

### Wiegen mit Abbildung des Körperfetts, Wassers und der Muskelmasse

Vor dem Wiegen müssen die Angaben zu jedem Nutzer eingegeben werden.

Es können Angaben für bis zu 10 Nutzern eingegeben werden.

Barfuß auf die Waage stellen, da die Informationen sonst nicht richtig sind.

### Die Taste SET drücken.

Auf dem Display blinkt USER 0 – Nutzer Nr. 0.

Erneut SET für das Speichern der Informationen des Nutzers unter Nummer 0 drücken oder die Taste ▲/▼ zur Änderung der Nutzernummer drücken.

Die Eingangsinformationen mit den Tasten ▲/▼ in dieser Reihenfolge eingeben:

Nutzernummer – Geschlecht – Alter – Körperhöhe – Körpertyp.

Zur Bestätigung jeder Angabe die Taste SET drücken.

Die gespeicherten Werte können später durch Drücken der Taste SET geändert werden.

Nach Eingabe dieser Werte erscheint auf dem Display 0.0 kg.

Zur Änderung der Gewichtseinheit die Taste ▲ drücken.

Auf die Waage steigen, ruhig, ohne Bewegung stehen – nach einem Augenblick erscheinen die Informationen:

aktuelles Gewicht, Fett, Wasser und Muskelmasse, die Ikone der Fettleibigkeitsstufe → tägliche Kalorienmenge für das Halten des Gewichts, der Knochenmenge, der Muskelmasse → Gewichtsabnahme (Pfeil nach unten + Decrease) im Vergleich mit der letzten Messung oder Gewichtszunahme (Pfeil nach oben + Increase). Diese Informationen erscheinen schrittweise 3x hintereinander. Dann schaltet sich die Waage aus.

### Reinigung und Wartung

1. Zum Reinigen der Waage ein feuchtes Tuch benutzen und darauf achten, dass kein Wasser ins Innere gelangt. Die Glasfläche trocken halten. Keine chemischen Reiniger oder abrasive Reinigungsmittel benutzen. Die Waage nicht ins Wasser tauchen!
2. Die Waage immer waagrecht aufstellen.
3. Wenn sich die Waage nicht einschaltet, prüfen ob eine Batterie eingelegt und diese nicht leer ist.
4. Falls ein Fehler erscheint oder sich die Waage nicht einschaltet, die Batterie herausnehmen und nach ca. 5 Sekunden wieder einlegen.



Die Elektroverbraucher nicht als unsortierter Kommunalabfall entsorgen, Sammelstellen für sortierten Abfall bzw.

■ Müll benutzen. Setzen Sie sich wegen aktuellen Informationen über die jeweiligen Sammelstellen mit örtlichen Behörden in Verbindung. Wenn Elektroverbraucher auf üblichen Mülldeponien gelagert werden, können Gefahrstoffe ins Grundwasser einsickern und in den Lebensmittelumlauf gelangen, Ihre Gesundheit beschädigen und Ihre Gemütlichkeit verderben.

ÜBERSICHTSTABELLE DER KÖRPERKONDITION NACH FETT- UND WASSERGEHALT IM KÖRPER					
Alter	Frau		Mann		
	Fett	Wasser	Fett	Wasser	
≤ 30	4,0–20,5	66,00–54,7	4,0–15,5	66,00–58,1	<b>Untergewicht</b>
	20,6–25,0	54,6–51,6	15,6–20,00	58,00–55,00	<b>Normalgewicht</b>
	25,1–30,5	51,5–47,8	20,1–24,5	54,9–51,9	<b>Übergewicht</b>
	30,6–50,0	47,7–34,4	24,6–50,00	51,8–34,4	<b>Fettleibigkeit</b>
> 30	4,00–25,00	66,00–51,6	4,00–19,5	66,00–55,4	<b>Untergewicht</b>
	25,1–30,00	51,5–48,1	19,6–24,00	55,3–52,3	<b>Normalgewicht</b>
	30,1–35,00	48,00–44,7	24,1–28,5	52,2–49,2	<b>Übergewicht</b>
	35,1–50,00	44,6–34,4	28,6–50,00	49,1–34,4	<b>Fettleibigkeit</b>

# UA | Цифрові особисті ваги

Перед користуванням, уважно прочитайте цю інструкцію та заходи безпеки!

## Технічна специфікація:

Загартоване безпечне скло: 6 мм  
 LCD дисплей: 126 × 49 мм  
 Максимальна вага: 150 кг  
 Мінімальне навантаження: 2,5 кг  
 Одиниця вимірювання: 0,1 кг/0,2 фунта  
 Вимірювальна одиниця: кг/фунта/стоуна  
 Пам'ять: макс. 10 користувачів  
 Налаштування висоти: 75–225 см  
 Налаштування віку: від 10 до 85 років  
 Одиниця, діапазон вимірювання жиру.: 0,1 %, 4,0–50 %  
 Одиниця, діапазон вимірювання води: 0,1 %, 35–85 %  
 Одиниця, діапазон вимірювання м'язової маси 0,1 %, 10–50 %  
 Автоматичне вимикання через 30 секунд  
 Показник перенапруги/слабкі батарейки  
 Живлення: 2× 1,5 В AAA (входить у комплект)

## Основні правила використання:

1. Цифрові підлогові ваги EV104 призначені тільки для користування в домашніх умовах.
2. Будь-які ремонти вирішуйте у спеціалізованому сервісі або у продавця!
3. Не слід користуватися вагами близько пристроїв що мають електромагнітне поле. Ваги встановіть на достатній відстані від таких пристроїв, щоб уникнути взаємним перешкодам.
4. Результати мають приблизне значення. Цей виріб не являється медичним приладом. Будь ласка, завжди із своїм лікарем, порадьтеся відносно ліків або дієти для досягнення оптимальної ваги.
5. До отворів пристроїв не давайте жодних предметів.
6. Ваги призначені для важення людей у віці від 10 до 85 років.
7. На вагах не дозволяється важити домашніх тварин.
8. Бережіть ваги від падіння та ударів, та на ній не скакайте.
9. Також на гладкій поверхні, не ставайте на краю ваги та під час важення утримуйте рівновагу.
10. По причині повного електронного опору пристроєм не користуйтеся у наступних випадках:
  - a) якщо вам був вставлений кардіостимулятор або інший електронний медичний імплантат.
  - b) коли маєте проблеми з серцем чи хворієте ним,
  - c) під час вагітності,
  - d) якщо ходите на діалізу,
  - e) коли у вас лихоманка,
  - f) якщо страждаєте остеоопорозом,
  - g) якщо хворієте водянюкою або опухаєте,
  - h) якщо ви займалися фізкультурою, що тривала більше 5 годин,
  - i) якщо ваш пульс менше 60 ударів на хвилину.
11. Вагами користуйтеся тільки відповідно правил указаних у цій інструкції.
12. Виробник не відповідає за шкоду, причинену неправильним користуванням цього пристрою.
13. Цей пристрій не призначений для користування особам (включно дітей), для котрих фізична, почуттєва чи розумова нездібність, чи не достаток досвіду та знань забороняє ним безпечно користуватися, якщо така особа не буде під доглядом, чи якщо не була проведена для неї інструктаж відносно користування споживачем відповідною особою, котра відповідає за їх безпечність. Необхідно дивитися за дітьми та забезпечити, щоб з пристроєм не гралися.

## Помилки зображені на дисплеї

«8888» – функція самотестування при включенні ваг.  
 «----» – нестабільне розміщення ваг, перемістіть ваги на стабільну поверхню.

«Lo» – батарейки розряджені, їх замініть. Розряджені батарейки негайно замініть, щоб уникнути пошкодження ваг.

«Err» – відсоток жиру в організмі знаходиться поза діапазоном вимірювання ваги.

«EEEE» – перевантаження ваг, максимальна вантажопідйомність становить 150 кг. Зійдіть з ваг, щоб її не пошкодити.

## Огляд іконок на дисплеї

ІКОНКА	ЦЕ ЗНАЧИТЬ
Kg (фн/ст)	Одиниця ваги
USER	Пам'ять користувача
	Чоловік
	Жінка
cm (ft:in)	Ріст
Age	Вік
	Не атлетична фігура
	Середня фігура
	Атлетична фігура
	Об'єм жиру в тілі
	Об'єм води в тілі
	Об'єм м'язової маси в тілі
	Об'єм костей в тілі
%	Кількість відсотків жиру м'язової маси відсоток жиру / води / м'язової маси / вага костей у тілі
	Індикація ступеня ожиріння: крайнє похудіння – похудіння – нормальна вага – надмірна вага – сильне ожиріння
KCAL	Одиниця щоденного прийняття калорій
Increase	Збільшення ваги в порівнянні з попереднім важенням
Decrease	Зменшення ваги в порівнянні з попереднім важенням

#### Опис кнопок:

SET – ручне ввімкнення ваг, налаштування вхідних даних

▲ – збільшення значення на 1 одиницю важення

▼ – зменшення значення на 1 одиницю важення

#### Заміна батарейок

1. Відкрийте кришку батарейного відсіку в нижній частині ваг.
2. Вийміть використані батарейки.
3. Вставте нові батарейки. Дбайте на правильну полярність.
4. Закрийте кришку батарейного відсіку.

#### Основне вимірювання ваги тіла

1. Ваги поставте на рівну, тверду та стійку поверхню.
2. Обережно станьте на ваги – ваги автоматично включаються.
3. На вагах стійте спокійно, не рухайтесь – за декілька секунд зобразиться виміряна вага.
4. Бажаючи одиницю ваги кг/фунт/ст, налаштуйте повторним стисненням кнопки ▲.
5. Через 30 секунд, ваги автоматично вимкнуться.

#### Вимірювання жиру, води і м'язової маси що знаходяться у тілі

##### Принцип вимірювання

Через людське тіло проходять електричні сигнали певної частоти, при чому ж імпеданс жиру вищий, ніж імпеданс м'язів або інших людських тканин. Пристрій генерує змінний електричний струм з частотою низької напруги. При аналізі біологічного опору, який кладеться проходженням струму людським тілом (імпеданс різних тканин, жиру і м'язів відрізняється), тоді на основі відмінностей в опорі виводиться відсоток жиру в тілі.

% жиру являється показником відсотка об'єму жиру в людському організмі.

Об'єм жиру в організмі повинен посуватися на певному рівні, надлишок жиру в організмі погіршує обмінні процеси і тим самим збільшує ризик виникнення різних захворювань.

Зображене значення являється тільки інформацією, а не для медичних цілей.

Для точніших кроків як досягнути більш низької ваги, завжди звертайтеся до лікаря.

#### Вимірювання ваги із зображенням кількості жиру, води і м'язової маси

Перед зважуванням необхідно ввести основну інформацію про кожного користувача.

Можливо укласти дані максимально для 10 користувачів.

Перед зважуванням зняти взуття і шкарпетки, в іншому випадку зображена інформація буде неправильна.

#### Стисніть кнопку SET.

На дисплеї почне мигати USER 0- користувач № 0.

Стисніть знову кнопку SET для збереження інформації користувача під номером 0 або стисніть кнопку ▲/▼ щоб змінити номер користувача.

Налаштуйте вхідну інформацію кнопками ▲/▼ в наступному порядку:

номер користувача – стать – вік – зріст – тип фігури.

Для підтвердження будь-яких даних, стисніть кнопку SET.

Укладені дані в подальшому можуть бути змінені стисненням кнопки SET.

Після введення вхідних даних на дисплеї зобразиться 0,0 кг.

Якщо хочете змінити одиницю вимірювання ваги, стисніть кнопку ▲.

Станьте на вагу, стійте спокійно, не рухайтесь – через декілька секунд зобразиться інформація:

актуальна вага, кількість жиру, води та м'язової маси, іконка ступеня ожиріння → кількість щоденного споживання калорій для підтримки даної ваги, об'єму кісток, м'язової маси → втрата ваги (стрілка вниз + Decrease) порівняно з попереднім вимірюванням або збільшення ваги (стрілка вгору + Increase).

Ця інформація відображається в послідовно 3 рази підряд.

Потім ваги вимкнуться.

#### Обслуговування та чищення

1. Для очищення ваг використовуйте вологу ганчірку та дайте на те, щоб в середину ваг не потрапила вода. Складку площину зберігайте у сухому місці. Не використовуйте хімічні миючі засоби/ миючі засоби з абразивним ефектом. Не занурюйте ваги у воду!
2. Ваги завжди зберігайте у горизонтальному положенні.
3. Якщо ваги неможливо ввімкнути, перевірте чи вставлена батарейка та чи вона не розряджена.
4. Якщо зобразиться помилка, або ваги не можливо включити, вийміть батарейку приблизно на 5 секунд, а потім знову її вставте.



Не викидуйте електричні пристрої як несортвані комунальні відходи, користуйтеся місцями збору комунальних відходів. За актуальною інформацією про місця збору звертайтеся до установ за місцем проживання. Якщо електричні пристрої розміщені на місцях з відходами, то небезпечні речовини можуть проникати до підземних вод і дістатися до харчового обігу та пошкоджувати ваше здоров'я.

ТАБЛИЦЯ ПЕРЕГЛЯДУ КОНДИЦІЇ ТІЛА ЗГІДНО ОБ'ЄМУ ЖИРУ ТА ВОДИ У ТІЛІ.

вік	жінка		чоловік		
	жир	вода	жир	вода	
≤ 30	4,0–20,5	66,00–54,7	4,0–15,5	66,00–58,1	недовага
	20,6–25,0	54,6–51,6	15,6–20,00	58,00–55,00	нормальна вага
	25,1–30,5	51,5–47,8	20,1–24,5	54,9–51,9	надмірна вага
	30,6–50,0	47,7–34,4	24,6–50,00	51,8–34,4	ожиріння
> 30	4,00–25,00	66,00–51,6	4,00–19,5	66,00–55,4	недовага
	25,1–30,00	51,5–48,1	19,6–24,00	55,3–52,3	нормальна вага
	30,1–35,00	48,00–44,7	24,1–28,5	52,2–49,2	надмірна вага
	35,1–50,00	44,6–34,4	28,6–50,00	49,1–34,4	ожиріння

# RO|MD | Cântar digital de persoane

Înainte de punerea produsului în funcțiune, citiți cu atenție aceste instrucțiuni și indicații de siguranță.

## Specificații tehnice:

Sticlă securizată câlită: 6 mm

Ecran LCD: 126 × 49 mm

Greutate maximă: 150 kg

Sarcină minimă: 2,5 kg

Rezoluție de măsurare: 0,1 kg/0,2 lb

Unitate de măsură: kg/lb/st

Memorie: max. 10 utilizatori

Reglarea înălțimii: 75–225 cm

Reglarea vârstei: 10 la 85 ani

Unitatea, intervalul de măsurare a grăsimii: 0,1 %, 4,0–50 %

Unitatea, intervalul de măsurare a apei: 0,1 %, 35–85 %

Unitatea, intervalul de măsurare a masei musculare: 0,1 %, 10–50 %

Oprire automată după 30 secunde

Indicatorul suprasarcinii/baterii slabe

Alimentarea: 2× 1,5 V AAA (sunt incluse)

## Reguli de utilizare de bază:

- Cântarul digital de persoane EV104 este destinat doar pentru uz casnic.
- Rezolvați toate reparațiile la service de specialitate ori vânzător!
- Nu folosiți cântarul în apropierea aparatelor cu câmp electromagnetic. Amplasați cântarul la distanță îndelustătoare de un asemenea produs, pentru a elimina interferența reciprocă.
- Rezultatul este doar ca valoare orientativă. Acest produs nu este aparat medical. Vă rog să consultați întotdeauna cu medicul dumneavoastră medicamentele ori dieta pentru obținerea masei optime.
- În deschizăturile aparatului nu introduceți alte obiecte.
- Cântarul este destinat doar pentru cântărirea persoanelor de la 10 la 85 ani.
- Pe cântar nu cântăriți animale domestice.
- Nu expuneți cântarul la izbituri și zguduituri și nu săriți pe el.
- Pe suprafață umedă ați putea să alunecați dumneavoastră ori aparatul. De asemenea, nu stați pe marginea cântarului și mențineți echilibrul pe cântar.
- Din motivul impedenței electronice nu folosiți acest aparat în următoarele cazuri:
  - dacă aveți operat cardiostimulator sau alt implantat electronic medical,
  - aveți boli sau probleme cardiace,
  - în timpul sarcinii,
  - dacă faceți dializă,
  - aveți febră,
  - suferiți de osteoporoză,
  - aveți edem ori umflătură,
  - dacă ați absolvit exerciții cu durată mai lungă de 5 ore,
  - aveți puls cardiac mai scăzut de 60 bătăi pe minut.
- Folosiți cântarul doar în conformitate cu indicațiile din aceste instrucțiuni.
- Producătorul nu este responsabil pentru daunele provocate prin utilizarea incorectă a aparatului.
- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) a căror capacitate fizică, senzorială sau mentală, ori experiența și cunoștințele insuficiente împiedică utilizarea aparatului în siguranță, dacă nu vor fi supravegheate sau dacă nu au fost instruite privind utilizarea aparatului de către persoana responsabilă de securitatea acestora. Trebuie asigurată supravegherea copiilor, pentru a se împiedica joaca lor cu acest aparat.

## Erori afișate pe ecran

„8888” – autotestul funcțiilor la pornirea cântarului.










„----” – amplasarea instabilă a cântarului, mutați cântarul pe o suprafață stabilă.

„Lo” – bateriile sunt descărcate, înlocuiți-le. Înlocuiți imediat bateria descărcată, pentru a evita deteriorarea cântarului.

„Err” – procentul grăsimii corporale în afara limitelor de cântărire a cântarului.

„EEEE” – suprasolicitarea cântarului, sarcina maximă este de 150 kg. Părăsiți cântarul, pentru a nu se defecta.

## Tabelul icoanelor pe ecran

ICOANA	INDICAȚIA
kg (lb/st)	Unitatea masei
USER	Memorie de utilizator
	Bărbat
	Femeie
cm (ft.:in)	Înălțimea corpului
Age	Vârsta
	Statură de tip neatletic
	Statură de tip mediu
	Statură de tip athletic
	Conținutul de grăsime în corp
	Conținutul de apă în corp
	Conținutul de masă musculară în corp
	Conținutul de oase în corp
%	Procentul cantității grăsimii corporale / apei / masei musculare / masa oaselor
	Indicarea gradului de obezitate: subtilitate extremă – subtilitate – greutate normală – supraponderal – obezitate ridicată
KCAL	Unitatea administrării zilnice de calorii
Increase	Creșterea greutății în comparație cu cântărirea precedentă
Decrease	Scăderea greutății în comparație cu cântărirea precedentă

### Descrierea butoanelor:

SET – pornirea manuală a cântarului, reglarea datelor de intrare  
▲ – mărirea valorii cu 1 unitate de măsură  
▼ – scăderea valorii cu 1 unitate de măsură

### Încuirea bateriilor

1. Deschideți capacul locașului bateriilor pe partea inferioară a cântarului.
2. Scoateți bateriile uzate.
3. Introduceți baterii noi. Respectați polaritatea corectă.
4. Închideți capacul.

### Cântărirea de bază a greutateii

1. Așezați cântarul pe o suprafață dreaptă, rigidă și stabilă.
2. Urcați-vă pe cântar – cântarul pornește automat.
3. Pe cântar stați fără mișcare – după un moment se afișează greutatea măsurată.
4. Unitatea de măsură solicitată kg/lb/st o selectați prin apăsarea repetată a butonului ▲.
5. După 30 secunde cântarul se oprește automat.

## MĂSURAREA GRĂSIMII CORPORALE, APEI ȘI MASEI MUSCULARE

### Principiul măsurării

Prin organismul uman pătrund semnale electrice de o anumită frecvență, impedanța grăsimii corporale fiind mai mare decât impedanța masei musculare sau a altor țesuturi umane. Aparatul generează curent electric alternativ cu frecvență fără pericolozitate și tensiune scăzută. Cu ajutorul analizei rezistenței biologice, care se opune trecerii acestui curent prin corpul uman (impedanța diferitelor țesuturi, grăsimii și mușchilor diferă) pe baza diferențelor rezistenței se deduce conținutul procentual al grăsimii corporale în organismul uman.

% de grăsime este indicatorul conținutului procentual de grăsimi corporale în organismul uman.

Conținutul de grăsime în corpul uman trebuie să fie la o anumită limită, excesul de grăsimi în corp înrăutățește procesele metabolice și, prin aceasta, crește riscul apariției diferitelor boli. Valorile afișate sunt doar informative, nu servesc în scopuri medicale.

Pentru procedeele exact cum se poate obține greutate mai scăzută, contactați întotdeauna medicul.

### Măsurarea masei cu afișarea cantității de grăsime corporală, apei și masei musculare

Înainte de cântărirea trebuie introduse date privind fiecare utilizator. Se pot introduce date pentru maxim 10 utilizatori.

Înainte de cântărire descălțați încălțăminte și ciorapii, altfel informațiile nu vor fi afișate corect.

### Apăsăți butonul SET.

Pe ecran începe să clipească USER 0 – utilizatorul nr. 0. Reapăsăți butonul SET pentru salvarea informației pentru utilizatorul sub numărul 0 sau apăsați butonul ▲/▼ pentru modificarea numărului utilizatorului.

Introduceți informațiile de intrare cu butoanele ▲/▼ în această ordine:

numărul utilizatorului – sexul – vârsta – înălțimea – tipul staturii. Pentru confirmarea fiecărei informații apăsați butonul SET.

Datele salvate le puteți modifica ulterior prin apăsarea butonului SET.

După introducerea datelor de intrare pe ecran se afișează 0.0 kg. Dacă doriți să modificați unitatea de măsură a masei, apăsați butonul ▲.

Urcați-vă pe cântar, stați calm, fără mișcare – după un moment se afișează informațiile:


greutatea actuală, cantitatea de grăsime, apă și masă musculară, icoana gradului de obezitate → cantitatea absorbită zilnică de calorii pentru menținerea greutateii actuale, conținutul oaselor, masei musculare → scăderea greutateii (săgeata în jos + Decrease) în comparație cu măsurarea precedentă ori creșterea greutateii (săgeata în sus + Increase).


Aceste informații se afișează treptat de 3× la rând.

Apoi cântarul se oprește.

### Curățarea și întreținerea

1. Pentru curățare folosiți cârpă umedă și evitați pătrunderea apei în cântar. Suprafața de sticlă o mențineți uscată. Nu folosiți detergenți chimici/detergenți cu efect abraziv. Nu scufundați cântarul în apă!
2. Mențineți cântarul în poziție orizontală.
3. Dacă cântarul nu pornește, controlați dacă este introdusă bateria sau dacă aceasta nu este descărcată.
4. Dacă se afișează eroarea, sau cântarul nu se poate porni, scoateți bateria pe cca 5 secunde și o introduceți din nou.

 Nu aruncați consumatorii electrici la deșeurile comunale nesortate, folosiți bazele de recepție a deșeurilor sortate.

 Pentru informații actuale privind bazele de recepție contactați organele locale. Dacă consumatorii electrici sunt depozitați la stocuri de deșeurii comunale, substanțele periculoase se pot infiltra în apele subterane și pot să ajungă în lanțul alimentară, periclitând sănătatea și confortul dumneavoastră.

TABELUL SINOPTIC AL CONDIȚIEI CORPORALE CONFORM CONȚINUTULUI DE GRĂSIMI ȘI APĂ ÎN CORP

vârsta	femeie		bărbat		
	grăsime	apă	grăsime	apă	
≤ 30	4,0–20,5	66,00–54,7	4,0–15,5	66,00–58,1	subponderal
	20,6–25,0	54,6–51,6	15,6–20,00	58,00–55,00	greutate normală
	25,1–30,5	51,5–47,8	20,1–24,5	54,9–51,9	supraponderal
	30,6–50,0	47,7–34,4	24,6–50,00	51,8–34,4	obezitate
> 30	4,00–25,00	66,00–51,6	4,00–19,5	66,00–55,4	subponderal
	25,1–30,00	51,5–48,1	19,6–24,00	55,3–52,3	greutate normală
	30,1–35,00	48,00–44,7	24,1–28,5	52,2–49,2	supraponderal
	35,1–50,00	44,6–34,4	28,6–50,00	49,1–34,4	obezitate

# LT | Skaitmeninės asmeninės svarstyklės

Prieš naudodami atidžiai perskaitykite šią instrukciją!

## Techninė specifikacija:

Grūdintas stiklas: 6 mm

LCD ekranas: 126 × 49 mm

Maksimalus svoris: 150 kg

Minimalus svoris: 2,5 kg

Matavimo geba: 0,1 kg/0,2 lb

Matavimo vienetai: kg/lb/st

Atmintis: daugiausia 10 vartotojų

Ūgis: 75–225 cm

Amžius: nuo 10 iki 85 metų

Žingsnis, kūno riebalų matavimo diapazonas: 0,1 %, 4,0–50 %

Žingsnis, skysčių matavimo diapazonas: 0,1 %, 35–85 %

Žingsnis, raumenų masės matavimo diapazonas: 0,1 %, 10–50 %

Automatiškai išsijungia po 10 s

Išsikrovusias baterijas/perkrovis indikacija

Maitinimo šaltinis: 2 × 1,5 V AAA baterijos (komplekte)

## Naudojimo taisyklės:

- Svarstyklės EV104 skirtos naudoti patalpų viduje.
- Patys neardykite ir netaisykite svarstyklių, tai gali daryti tik kvalifikuotas meistras!
- Svarstyklės turi būti ant lygaus, tvirto ir stabilaus paviršiaus (ne ant kilimo ar pan.) pakankamu atstumu nuo bet kokių prietaisų, skleidžiančių elektromagnetinį lauką, kad išvengtų abipusės interferencijos.
- Rodomas tik apytikslis rezultatas. Tai ne medicininis prietaisas. Jei norite būti optimalaus svorio, prieš laikydamiesi dietos ar vartodami medikamentus pasikonsultuokite su gydytoju.
- Draudžiama bet ką kišti į prietaiso ertmes.
- Svarstyklės sukurtos sverti asmenis vyresnius kaip 10 ir jaunesnius kaip 85 metai.
- Negalima sverti gyvūnų.
- Svarstyklių nedaužykite, nepurtykite ir nešokinėkite ant jų.
- Jūs ar svarstyklės galite paslysti ant drėgno paviršiaus. Ramiai, išlaikydami pusiausvyrą, stovėkite per svarstyklių vidurį.
- Svarstyklėmis draudžiama naudotis, jei:
  - jei turite kardio stimuliatorių ar kitą elektroninį implantą,
  - jei sergate širdies ligomis,
  - jei esate nėščia,
  - jei jums atliekama dializė,
  - jei karščiuojate,
  - jei sergate osteoporozė,
  - jei turite edemą ar auglį,
  - jei mankštinotės ilgiau kaip 5 valandas,
  - jei jūsų pulsas retesnis kaip 60 tvinksnų per minutę.
- Naudokite svarstykles tik pagal šios instrukcijos rekomendacijas.
- Gamintojas neatsako už gedimus, atsiradusius dėl netinkamo prietaiso naudojimo.
- Svarstyklėmis draudžiama naudotis asmenims, kurie dėl savo fizinio, jutiminio, psichinio negalumo ar patirties ar žinių stokos negali daryti to saugiai. Nebent jie yra prižiūrimi ar apmokyti asmens, atsakingo už jų saugumą. Turi būti užtikrinta, kad vaikai nežais su svarstyklėmis.

## Klaidų pranešimai ekrane

“8888” – automatinis funkcijų patikrinimas, įjungus svarstykles.











“----” – svarstyklės stovi nestabiliai, perkelkite į stabilią vietą.

“Lo” – baterijos išsikrovusias, pakeiskite ją. Išsikrovusias baterijas kuo greičiau pakeiskite, kad nebūtų sugadintos svarstyklės.

“Err” – kūno riebalų procentai viršija matavimo diapazoną.

“EEEE” – svarstyklės perkrautos, maksimalus svoris 150 kg. Nulipkite nuo svarstyklių, kad jų nesugadintumėte.

## Simboliai ekrane

SIMBOLIS	REIKŠMĖ
kg (lb/st)	Matavimo vienetai
USER	Vartotojo atmintis
	Vyras
	Moteris
cm (ft.:in)	Ūgis
Age	Amžius
	Ne sportinis sudėjimas
	Vidutinis sudėjimas
	Atletiškas sudėjimas
	Riebalų kiekis kūne
	Skysčių kiekis kūne
	Raumenų kiekis kūne
	Kaulų kiekis kūne
%	Riebalų / skysčių / raumenų / kaulų procentas kūne
	Nutukimo indikatorius: labai plonas – plonas – normalaus svorio – storas – labai storas
KCAL	Dienos kalorijų suvartojimo vienetas
Increase	Nuo paskutinio matavimo svoris padidėjo
Decrease	Nuo paskutinio matavimo svoris sumažėjo

## Mygtukai:

SET – rankinis svarstyklių įjungimas, pradinių duomenų įvedimas

▲ – padidina reikšmę vienu vienetu

▼ – sumažina reikšmę vienu vienetu

## Baterijos keitimas

1. Atidarykite baterijos skyrių svarstyklių apačioje.
2. Išimkite naudotas baterijas.
3. Įdėkite naują bateriją. Atidžiai žiūrėkite poliarumą.
4. Uždarykite dangtelį.

## Svorio matavimas

1. Padėkite svarstyklės ant lygaus, tvirto ir stabilaus paviršiaus.
2. Atsargiai užlipkite ant svarstyklių – jos įsijungia automatiškai.
3. Stovėkite ramiai, nejudėkite – netrukus bus rodomas svėrimo rezultatas.
4. Pasirinkite reikiamus matavimo vienetus kg/lb/st pakartotinai paspausdami ▲ mygtuką.
5. Po 30 s svarstyklės išsijungia automatiškai.

## KŪNO RIEBALŲ, SKYSČIŲ IR RAUMENŲ MASĖS MATAVIMAS

### Matavimo principas

Tam tikro dažnio elektriniai signalai sklinda žmogaus kūnu. Riebalų varža didesnė už raumenų ar kitų audinių. Prietaisas generuoja žemos įtampos, saugaus dažnio impulsinę srovę. Tada prietaisas analizuoja biologinę varžą, kuri riboja šios srovės tekėjimą kūnu (jvairių audinių, riebalų ir raumenų varža skiriasi), ir pagal varžos skirtumus apskaičiuojamas riebalų procentas kūne.

Riebalų % rodo riebalų kiekį žmogaus organizme. Riebalų kiekis žmogaus kūne gali svyruoti tam tikrose ribose. Per didelis riebalų kiekis blogina medžiagų apykaitą ir gali padidinti kai kurių ligų riziką.

Rodomas reikšmės yra apytiksles ir negali būti naudojamos medicininiam tikslams.

Jei jums reikia tikslaus būdo kaip sumažinti svorį kreipkitės į gydytoją.

### Svorio matavimas kartu rodant riebalų, skysčių kiekį ir raumenų masę

Prieš svėrimą turite įvesti duomenis apie kiekvieną vartotoją. Galima įvesti iki 10 vartotojų duomenis.

Prieš svėrimą nusiaukite batus ir kojines, kitaip matavimas bus netikslus.

### Paspauskite SET mygtuką.

USER 0 (zero) užrašas mirksės ekrane .

Paspauskite SET mygtuką dar kartą, kad įvesti 0 vartotojo informaciją arba spauskite ▲/▼ mygtukus, kad pasirinkti kitą vartotoją. Spauskite ▲/▼ mygtukus, kad įvesti informaciją tokia seka: vartotojo numeris – lytis – amžius – ūgis – kūno sudėjimas.

Kad patvirtinti kiekvieną įvestą duomenį, paspauskite SET mygtuką.

Įvestus duomenis galima keisti vėliau, paspausdamas SET mygtuką. Kai įvesite visus duomenis, ekrane bus rodoma 0.0 kg.

Jei norite pakeisti svorio matavimo vienetus paspauskite ▲ mygtuką. Atsargiai užlipkite ant svarstyklių, stovėkite ramiai, nejudėkite – netrukus bus rodoma tokia informacija:

svoris, riebalų kiekis, skysčių kiekis, raumenų masė, nutukimo laipsnio simbolis → kalorijų kiekis per dieną, norint palaikyti esamą svorį, kaulų kiekis, raumenų masė → svorio pokytis nuo paskutinio matavimo (rodyklė žemyn – sumažėjimas, rodyklė aukštyn – padidėjimas).

Ši informacija bus rodoma paeiliui 3 minutes.

Po to svarstyklės išsijungia.

### Priežiūra ir valymas

1. Svarstyklės valykite drėgnu skudurėliu. Venkite vandens patekimo į svarstyklės. Laikykite stiklą sausą. Nenaudokite agresyvių valiklių ir abrazyvinių medžiagų. Nenardinkite svarstyklių į vandenį!
2. Visada laikykite svarstyklės horizontaliai.
3. Jei svarstyklės neįsijungia, patikrinkite ar baterijos įdėtos ir ar jos nesenos.
4. Jei ekrane rodoma klaida ar jei svarstyklės neįsijungia, išimkite baterijas 5 s ir vėl įdėkite.



Nemeskite kartu su buitinėmis atliekomis. Pristatykite į specialius rūšiuojamoms atliekoms skirtus surinkimo punktus. Susisieki su vietinėmis valdžios institucijomis, kad šios suteiktų informaciją apie surinkimo punktus. Jei elektroniniai prietaisai yra išmetami atliekų užkasimo vietose, kenksmingos medžiagos gali patekti į gruntinius vandenius, o paskui ir į maisto grandinę, ir tokiu būdu pakenkti žmonių sveikatai.

APŽVALGINĖ FIZINĖS BŪKLĖS LENTELĖ, PRIKLAUSOMAI NUO RIEBALŲ IR SKYSČIŲ KIEKIO KŪNE					
amžius	moteris		vyras		
	riebalai	skysčiai	riebalai	skysčiai	
≤ 30	4,0–20,5	66,00–54,7	4,0–15,5	66,00–58,1	Mažas svoris
	20,6–25,0	54,6–51,6	15,6–20,00	58,00–55,00	Normalus svoris
	25,1–30,5	51,5–47,8	20,1–24,5	54,9–51,9	Viršsvoris
	30,6–50,0	47,7–34,4	24,6–50,00	51,8–34,4	Nutukimas
> 30	4,00–25,00	66,00–51,6	4,00–19,5	66,00–55,4	Mažas svoris
	25,1–30,00	51,5–48,1	19,6–24,00	55,3–52,3	Normalus svoris
	30,1–35,00	48,00–44,7	24,1–28,5	52,2–49,2	Viršsvoris
	35,1–50,00	44,6–34,4	28,6–50,00	49,1–34,4	Nutukimas

# LV | Digitālie personālie svāri

Pirms šā izstrādājuma lietošanas rūpīgi izlasiet šo instrukciju un drošības instrukcijas!

## Tehniskie parametri:

Rūdiets drošības stikls: 6 mm

LCD displejs: 126 × 49 mm

Maksimālais svārs: 150 kg

Minimālais svārs: 2,5 kg

Mērījumu izšķirtspēja: 0,1 kg/0,2 mārc.

Mērvienības: kg/mārciņas/stouni

Atmiņa: maks. 10 lietotāji

Augums: 75–225 cm

Vecums: 10–85 gadi

Vienība, ķermeņa tauku satura mērīšanas diapazons: 0,1 %, 4,0–50 %

Vienība, ūdens satura mērīšanas diapazons: 0,1 %, 35–85 %

Vienība, muskuļu masas mērīšanas diapazons: 0,1 %, 10–50 %

Automātiska izslēgšanās pēc 30 sekundēm

Pārslodzes/izlādes baterijas paziņojumi

Barošana: 2 × 1,5 V AAA (iekļautas)

## Lietošanas pamatnoteikumi:

- Digitālie svāri EV104 ir izgatavoti tikai mājas lietošanai.
- Jebkādu remontu var veikt tikai profesionāls serviss vai pārdevējs!
- Neizmantojiet svārus blakus ierīcēm, kas rada elektromagnētisko lauku. Novietojiet svārus pietiekami tālu no šādām ierīcēm, lai izvairītos no traucējumiem.
- Rezultāts ir tikai orientējoša vērtība. Šis izstrādājums nav medicīniska ierīce. Ja Jūs vēlaties sasniegt optimālo svāru, pirms medikamentu lietošanas vai diētu ieviešanas konsultējieties ar savu ārstu.
- Neievietojiet nekādus priekšmetus ierīces atverēs.
- Svāri ir izstrādāti svāra noteikšanai personām, kas ir vecākas par 10 gadiem un jaunākas par 85 gadiem.
- Uz svāriem nevar nosvērt mājdzīvniekus.
- Sargājiet svārus no kritieniem un triecieniem. Neleciet uz svāriem.
- Jūs pats vai svāri uz slāpjam virsmām var paslīdēt. Stāviet uz svāru līdzenās virsmas, nekad nekāpiet uz malām un vienmēr noturiet līdzsvaru.
- Atcerieties par elektronisko pretestību un neizmantojiet šo ierīci šādos gadījumos:
  - ja Jums ir kardiostimulatora vai jebkāds cits elektronisks implants;
  - ja Jums ir kardiovaskulāra slimība;
  - grūtniecības laikā;
  - ja Jums tiek veikta dialīze;
  - ja Jums ir drudzis;
  - ja Jums ir osteoporoze;
  - ja Jums ir tūska vai pietūkums;
  - ja esat fiziski trenējies vairāk nekā 5 stundas;
  - ja Jūsu pulss ir lēnāks par 60 sitieniem minūtē.
- Izmantojiet šos svārus tikai saskaņā ar šajā instrukcijā sniegtajiem norādījumiem.
- Ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies ierīces nepareizas lietošanas rezultātā.
- Šo ierīci nav atļauts lietot personām (tostarp bērniem) ar ierobežotām fiziskajām, maņu vai garīgajām spējām, vai personām, kurām trūkst pieredzes vai zināšanu, kas var nodrošināt drošu ierīces lietošanu, ja vien par šo personu drošību atbildīgā persona nenodrošina uzraudzību vai nesniedz norādes par ierīces drošu lietošanu. Nepieciešama bērnu uzraudzība, lai nepieļautu rotaļāšanos ar ierīci.

## Kļūdu ziņojumi displejā

„8888” – automātiska funkciju pārbaude, kad tiek ieslēgti svāri.  
 „----” – nestabila svāru atrašanās vieta; pārvietojiet svārus uz stabilu vietu.

„Lo” – izlādējušās baterijas, nomainiet tās. Nekavējoties nomainiet izlādējušās baterijas, lai nesabojātu svārus.

„Err” – ķermeņa tauku procentuālā attiecība ir ārpus mērīšanas diapazona.

„EEEE” – svāri ir pārslodoti, maksimālais svārs – 150 kg. Nokāpiet no svāriem, lai nesabojātu tos.

## Ikonas uz ekrāna

IKONA	NOZĪME
kg (lb/st)	Svāra mērvienība
USER	Lietotāja atmiņa
	Vīrietis
	Sieviete
cm (ft:in)	Ķermeņa garums
Age	Vecums
	Nesportiska ķermeņa uzbūve
	Vidēja ķermeņa uzbūve
	Sportiska ķermeņa uzbūve
	Tauku saturs ķermenī
	Ūdens saturs ķermenī
	Muskuļu masa ķermenī
	Kaulu masa ķermenī
%	Ķermeņa tauku / ūdens / muskuļu / kaulu procentuālā attiecība
	Norāde par aptaukošanos: ļoti tievs – tievs – normāls svārs – liekais svārs – daudz liekā svāra
KCAL	Ikdienas kaloriju uzņemšanas vienība
Increase	Svāra pieaugums kopš pēdējās svēršanās reizes
Decrease	Svāra zudums kopš pēdējās svēršanās reizes





Enne seadme kasutamist lugege see kasutusjuhend ja ohutusjuhiseid hoolikalt läbi!

## Tehnilised andmed:

Tugevdatud kaitseklaas: 6 mm  
 LCD-ekraan: 126 × 49 mm  
 Kaalu ülempiir: 150 kg  
 Kaalu alampiir: 2,5 kg  
 Mõõtmistäpsus: 0,1 kg/0,2 lb  
 Mõõtühikud: kg/lb/st  
 Mälumaht: kuni 10 kasutajat  
 Kõrgus: 75–225 cm  
 Vanus: 10 kuni 85 aastat  
 Ühik, keha rasvaprotsendi mõõtevahemik: 0,1 %, 4,0 % – 50 %  
 Ühik, veesisalduse mõõtevahemik: 0,1 %, 35 % – 85 %  
 Ühik, lihasmassi mõõtevahemik: 0,1 %, 10 % – 50 %  
 Lülitub automaatselt 30 sekundi pärast välja  
 Ülekoormuse/patarei tühjenemise näidik  
 Toide: 2× 1,5 V AAA (komplekti kuuluvad)

## Peamised kasutusreeglid

1. Digitaalne isiklik kaal EV104 on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks.
2. Kõik remonditööd peab tegema professionaalne teenindus või müüja!
3. Ärge kasutage kaalu elektromagnetvälja tekitavate seadmete läheduses. Häirete vältimiseks asetage kaal sellistest seadmetest kaugemale.
4. Tulemus on ainult näitlik. Tegemist ei ole meditsiiniseadmega. Kui soovite optimaalset kehakaalu saavutada, pidage enne ravimite tarbimist või dieetide alustamist nõu oma arstiga.
5. Ärge pange midagi seadme avadesse.
6. Kaal on mõeldud üle 10-aastaste ja alla 85-aastaste inimeste kaalumiseks.
7. Koduloomi ja lemmikloomi ei saa kaaluga kaaluda.
8. Kaitske kaalu kukkumise ja löökide eest. Kaalu peal ei tohi hüpata.
9. Teie või kaal võite märjal pinnal libiseda. Ärge kunagi astuge kaalu servale ning kaalul seistes hoidke kindlasti tasakaalu.
10. Pidage meeles elektroonilist takistust ja vältige seadme kasutamist järgmistel juhtudel:
  - a) kui teil on kardiorütmur või mõni muu elektrooniline implantaat;
  - b) kui teil on südame-veresoonkonna haigus;
  - c) raseduse ajal
  - d) kui käite dialüüsil;
  - e) kui teil on palavik;
  - f) kui teil on luuhõrenemine
  - g) turse või paistetuse korral
  - h) kui olete treeninud üle 5 tunni;
  - i) kui teie südame löögisagedus on alla 60 löögi minutis.
11. Kasutage kaalu ainult selle kasutusjuhendi juhiste kohaselt.
12. Tootja ei vastuta kahju eest, mis on põhjustatud seadme ebaõigest kasutamisest.
13. Seda toodet ei tohi kasutada isikud (sh lapsed), kelle füüsilised, meeltilised või vaimsed võimed või kogemuste ja teadmiste puudumine ei taga seadme ohutut kasutamist, välja arvatud juhul, kui nad on järelevalve all või kui neid on seadme osas juhendanud nende ohutuse eest vastutav isik. Laste järelevalve on vajalik veendumaks, et nad seadmega ei mängiks.

## Ekraanil kuvatavad veateated

“8888” – funktsioonide automaatne testimine, kui kaal on sisse lülitatud.

“----” – kaalu asukoht ebastabiilne, viige see stabiilsesse kohta.

“Lo” – patarei on tühi, vahetage see välja. Vahetage tühi patarei kohe välja, et kaal ei saaks kahjustada.

“Err” – keha rasvaprotsendi näit on väljaspool mõõtevahemikku.

“EEEE” – kaal on ülekoormatud, kaalu ülempiir on 150 kg. Kaalu kahjustamise vältimiseks astuge sellelt maha.

## Kuvaikoonide ülevaade

IKOON	TÄHENDUS
kg (lb/st)	Kaaluühik
USER	Kasutajamälu
	Mees
	Naine
cm (ft:in)	Pikkus
Age	Vanus
	Mitteatleetlik kehaehitus
	Keskmine kehaehitus
	Atleetlik kehaehitus
	Keha rasvasisaldus
	Keha veesisaldus
	Keha lihasmass
	Keha luumass
%	Keha rasvasisalduse / veesisalduse / lihasmassi / luumassi protsent
	Rasvumuse astmed: ülüköhn – köhn – normaalkaal – ülekaal – suur ülekaal
KCAL	Päevaste tarvitavate kalorite ühik
Increase	Kaalu suurenemine pärast viimast kaalumist
Decrease	Kaalu vähenemine pärast viimast kaalumist

## Nupud:

SET – kaalu käsitsi sisselülitamine, sisendandmete määramine

▲ – vähendab väärtust ühe mõõtühiku võrra

▼ – suurendab väärtust ühe mõõtühiku võrra

## Patarei väljavahetamine

1. Avage kaalu allservas olev patareipesa.
2. Eemaldage vanad patareid.
3. Sisestage uued patareid. Järgige õiget polaarsust.
4. Asetage kaas tagasi.

## Kaalu kasutamine

1. Asetage kaal ühtlasele, kõvale ja stabiilsele pinnale.
2. Astuge ettevaatlikult kaalule ja see aktiveerub automaatselt.
3. Seiske rahulikult kaalul, ärge liigutage. Kaalunäit kuvatakse kohe.
4. Nupu ▲ korduvalt vajutamisel saate vahetada kaaluühikuid kg/lb/st vahel.
5. 30 sekundi pärast lülitub kaal automaatselt välja.

## KEHA RASVA- JA VEESISALDUSE NING LIHASMASSI MÕÖTMINE

### Mõõteprintsipid

Inimkeha läbistavad teatud sagedusega elektrisignaali. Keha-rasva takistus on suurem kui lihaste või muude kudede takistus. Seade genereerib ohutu sageduse ja madala pingega vahelduvvoolu. Seejärel analüüsib seade bioloogilist takistust, mis piirab genereeritud elektrivoolu läbimist kehast (eri kudede, rasva ja lihaste takistus on erinev) ning eri takistuse väärtuste põhjal arvutatakse keha rasvaprotsent. Rasvaprotsent näitab inimorganismi rasvasisaldust. Keha rasvasisaldus varieerub teatud määral. Liiga suur rasvasisaldus aeglustab ainevahetust ning suurendab mitmesuguste haiguste riski. Kuvatavad väärtused on ainult ligikaudsed ning neid ei saa kasutada meditsiinilistel eesmärkidel. Kui soovite täpseid kehakaalu vähendamise juhiseid, siis võtke kindlasti ühendust arstiga.

## Kaalumine ning rasva-, veesisalduse ja lihasmassi mõõtmine

Enne kaalumist peata sisestama iga kasutaja põhiandmed.

Salvestada saab kuni 10 kasutaja andmed.

Enne kaalumist võtke kingad ja sokid jalast ära, vastasel juhul on näidud valed.

### Vajutage nuppu SET (Seadista)

Ekraanil hakkab vilkuma tekst USER 0 (null).

Vajutage uuesti nuppu SET, et salvestada kasutaja number 0 kohta andmed, või vajutage nuppe ▲/▼, et kasutaja numbrit muuta.

Vajutage nuppe ▲/▼, et sisestada teave järgmises järjekorras: kasutaja number – sugu – vanus – pikkus – kehaehitus.

Pärast igat tüüpi teave sisestamist vajutage nuppu SET.

Kui soovite salvestatud andmeid hiljem muuta, vajutage nuppu SET.

Pärast kõigi andmete sisestamist kuvatakse ekraanil 0,0 kg.

Kaaluühikute vahetamiseks vajutage nuppu ▲.


Astuge kaalule ja seiske sellel liikumatult – mõne aja pärast kuvatakse järgmine teave:

praegune kaal, rasvasisaldus, veesisaldus, lihasmass, ülekaalulisuse ikoon → praeguse kaalu, luusisalduse, lihasmassi säilitamiseks vajalik päevane kalorite hulk → kaalu vähenemine (allanool + langus) pärast eelmist mõõtmist või kaalu tõus (ülesnool + tõus). Andmed kuvatakse ükshaaval kolm korda.

Seejärel lülitub kaal välja.

### Hooldamine ja puhastamine

1. Kaalu puhastamiseks kasutage niisket lappi. Jälgige, et kaalu ei satuks vett. Hoidke klaaspind kuivana. Ärge kasutage keemilisi abrasiivseid puhastusvahendeid. Ärge kastke kaalu vette.
2. Hoidke kaalu horisontaalasendis.
3. Kui kaal ei käivitu, kontrollige, kas patarei on olemas ega see pole tühi.
4. Kui kuvatakse veateade või kui kaal ei käivitu, eemaldage patarei 5 sekundiks ja sisestage see uuesti.

 Ärge visake ära koos olmejäätmetega. Kasutage spetsiaalseid sorteeritud jäätmete kogumispunkte. Teavet kogumiskeskmärkide kohta saate kohalikul omavalitsuselt. Elektroonikaseadmete prügimäele viskamisel võivad ohtlikud ained pääseda põhjavette ja seejärel toiduahelasse ning mõjutada nii inimeste tervist.

KEHA RASVA- JA VEESISALDUSE PÕHISE FÜÜSILISE VORMI ÜLEVAATE TABEL

vanus	naine		mees		
	rasv	vesi	rasv	vesi	
≤ 30	4,0–20,5	66,00–54,7	4,0–15,5	66,00–58,1	Alakaal
	20,6–25,0	54,6–51,6	15,6–20,00	58,00–55,00	Normaalkaal
	25,1–30,5	51,5–47,8	20,1–24,5	54,9–51,9	Ülekaal
	30,6–50,0	47,7–34,4	24,6–50,00	51,8–34,4	Rasvumus
> 30	4,00–25,00	66,00–51,6	4,00–19,5	66,00–55,4	Alakaal
	25,1–30,00	51,5–48,1	19,6–24,00	55,3–52,3	Normaalkaal
	30,1–35,00	48,00–44,7	24,1–28,5	52,2–49,2	Ülekaal
	35,1–50,00	44,6–34,4	28,6–50,00	49,1–34,4	Rasvumus

Преди да използвате izdelieto, се запознайте внимателно с настоящото ръководство и инструкциите за безопасност!

## Технически спецификации:

Закалено нетрошливо стъкло: 6 mm  
 Течнокристален дисплей: 126 × 49 mm  
 Максимално измервано тегло: 150 kg  
 Минимално измервано тегло: 2,5 kg  
 Разделителна способност на измерването: 0,1 kg/0,2 lb  
 Мерни единици: kg/lb/st

Памет: за до 10 души

Височина: от 75 до 225 cm

Възраст: от 10 до 85 години

Стъпка и диапазон на определяне на телесните мазнини:

0,1 %, 4,0 % – 50 %

Стъпка и диапазон на определяне на водосъдържанието:

0,1 %, 35 % – 85 %

Стъпка и диапазон на определяне на мускулната маса: 0,1 %, 10 % – 50 %

Автоматично изключване след 30 секунди

Индикация за претоварване и разредена батерия

Захранване: 2 бр. батерия 1,5 V тип AAA (включени)

## Основни правила за използване:

1. Цифровата везна EV104 е предназначена за използване само в домашни условия.
2. Ремонтни дейности може да се изпълняват само от компетентен сервиз или от продавача!
3. Не използвайте везната в близост до устройства, които генерират електромагнитни полета. Разполагайте везната на достатъчно разстояние от подобни устройства, за да се избегнат смущения.
4. Резултатите са само ориентировъчни. Изделието не е медицински инструмент. Ако желаете да оптимизирате теглото си, задължително се консултирайте с лекар, преди да започнете прилагане на медикаменти или диети.
5. Не поставяйте външни тела в отворите на уреда.
6. Везната е предназначена за измерване на теглото на лица на възраст между 10 и 85 години.
7. Везната не може да измерва теглото на домашни животни и любимци.
8. Пазете везната от падане и удари. Не скачайте върху нея.
9. При наличие на мокри повърхности вие или везната може да се подхлъзнете. При качване върху гладката повърхност на везната никога не стъпвайте в края; пазете равновесие, докато използвате везната.
10. Не забравяйте, че везната измерва импеданса на тялото и поради това не я използвайте в следните случаи:
  - a) ако носите кардиостимулатор или друг електронен имплант,
  - b) ако страдате от сърдечносъдово заболяване,
  - c) по време на бременност,
  - d) ако сте на диализа,
  - e) когато имате треска,
  - f) ако страдате от остеопороза,
  - g) когато имате едема или оток,
  - h) след физическо натоварване в продължение на повече от 5 часа,
  - i) ако сърдечната ви честота е под 60 удара в минута.
11. Използвайте везната само в съответствие с указанията, приведени в настоящото ръководство.
12. Производителят не носи отговорност за щети, дължащи се на неправилно използване на устройството.
13. Уредът не е предназначен за използване от лица (включително деца), чиито физически, сетивни или умствени способности или липсата на опит и знания не им позволяват да го използват по безопасен начин, освен когато те са наблюдавани или инструктирани как да го използват от лице, отговарящо за тяхната безопасност. Децата трябва да се наблюдават, за да е сигурно, че не си играят с уреда.

## Извеждани на дисплея съобщения за грешки

„8888“ – автоматична проверка на функциите при включване на везната.

„----“ – везната е в неустойчиво положение, преместете я върху стабилна основа.

„Lo“ – батерията е разредена, сменете я. Сменете веднага разредената батерия, за да предпазите везната от повреда.

„Err“ – процентното съдържание на телесни мазнини е извън обхвата на измерване.

„EEEE“ – везната е претоварена; максималният допустим товар е 150 kg. Слезте от везната, за да не се повреди.

## Преглед на иконите на дисплея

ИКОНА	ЗНАЧЕНИЕ
kg (lb/st)	Мерна единица
USER	Памет за използващите везната
	Мъже
	Жени
cm (ft:in)	Височина
Age	Възраст
	Неатлетично телосложение
	Нормално телосложение
	Атлетично телосложение
	Съдържание на мазнини
	Телесна вода
	Съдържание на мускули
	Съдържание на кости
%	Процентно съдържание на мазнини / вода / мускули / кости
	Показател за затлъстяване: недохранване – поднормено тегло – нормално тегло – наднормено тегло – затлъстяване
KCAL	Мерна единица за дневния прием на енергия
Increase	Увеличаване на теглото от предходното измерване
Decrease	Намаляване на теглото от предходното измерване

## Бутони:

SET (Настройка) – Ръчно включване на везната и въвеждане на данни

▲ – увеличаване на стойността с 1

▼ – намаляване на стойността с 1

## Смяна на батериите

1. Отворете отделението за батериите, разположено на долната страна на везната.
2. Извадете старите батерии.
3. Поставете нови батерии. Спазвайте правилната полярност.
4. Затворете капачката.

## Обикновено измерване на теглото

1. Поставете везната на плоска, твърда и стабилна повърхност.
2. Стъпете внимателно върху везната и тя автоматично ще се включи.
3. Стойте спокойно върху везната, без да се движите. След малко везната показва резултата от измерване на теглото.
4. Мерната единица може да се променя (kg/lb/st) с натискане на бутона ▲.
5. След 30 секунди везната автоматично се изключва.

## Измерване на количеството мазнини, вода и мускули

### Принцип на измерване

Електрически сигнали с определени честоти могат да преминават през човешкото тяло. Импедансът (електрическото съпротивление) на телесните мазнини е по-голям от импеданса на мускулите и другите видове тъкани. Уредът генерира променлив електрически ток с безопасна честота и ниско напрежение. След това уредът анализира съпротивлението на биологичните тъкани, което ограничава преминаването на тока през тялото (импедансът на различните тъкани, мазнини и мускули е различен) и по различното съпротивление определя процентното количество мазнини в тялото. Fat % представлява процентното количество мазнини в организма. Съдържанието на мазнини в човешкото тяло трябва да е в определени граници. Прекомерното количество телесни мазнини предизвиква влошаване на метаболитните процеси и увеличава риска от редица заболявания. Показваните стойности са ориентировъчни и не трябва да се използват с медицинска цел. Ако се нуждаете от коректна процедура за отслабване, трябва да се посъветвате с лекар.

### Измерване на теглото с определяне на количеството мазнини, вода и мускули

Предварително трябва да въведете основните данни за различните потребители.

Максималният брой лица, чиито данни могат да се запаметят, е 10.

Преди претегляне събийте обувките и чорапите си, в противен случай резултатите няма да са верни.

### Натиснете бутон SET (Настройка)

На дисплея започва да мига символът USER 0 (Потребител 0). Натиснете отново бутон SET (Настройка), за да запаметите данните за лицето с номер 0 или натиснете бутон ▲/▼, за да промените номера.

С бутони ▲/▼ въведете информацията в следния ред: номер – пол – възраст – височина – тип тяло.

Всяка въведена стойност потвърждавайте с бутон SET (Настройка).

По-късно може да промените въведените стойности, като отново натиснете бутон SET (Настройка).

След въвеждане на данните на дисплея се изписва 0,0 kg.

Ако желаете да промените мерната единица, натиснете бутон ▲. Стъпете върху везната и стойте неподвижно – след известно време на дисплея се показва следната информация:

текущо тегло, съдържание на мазнини, съдържание на вода, мускулна маса, символ за степента на затлъстяване → необходим дневен прием на енергия за поддържане на теглото, костна маса, мускулна маса → намаляване на теглото (Стрелка надолу + намаление) от предходното измерване или увеличаване на теглото (стрелка нагоре + увеличение).

Стойностите се показват една по една, три пъти едно след друго. След това везната се изключва.

### Почистване и поддръжка

1. Почиствайте везната с влажна кърпа. Внимавайте във вътрешността на везната да не навлиза вода. Подсушавайте стъклената повърхност. Не използвайте химични почистващи препарати с абразивно действие. Не потапяйте везната под вода!
2. Везната трябва винаги да е в хоризонтално положение.
3. Ако везната не се включва, проверете дали има поставена неразредена батерия.
4. При извездане на съобщение за грешка или ако везната не се включва, извадете батериите и ги поставете отново след 5 секунди.



Не изхвърляйте електрически уреди с несортираните домашински отпадъци; предавайте ги в пунктовете за събиране на сортирани отпадъци. Актуална информация относно пунктовете за събиране на сортирани отпадъци може да получите от компетентните местни органи. При изхвърляне на електрически уреди на сметищата е възможно в подпочвените води да попаднат опасни вещества, които след това да преминават в хранителната верига и да увредят здравето на хората.

ОБЩА ТАБЛИЦА ЗА ФИЗИЧЕСКОТО СЪСТОЯНИЕ НА ОРГАНИЗМА В ЗАВИСИМОСТ ОТ СЪДЪРЖАНИЕТО НА МАЗНИНИ И ВОДА В ТЯЛОТО

Възраст	Жени		Мъже		
	Мазнини	Вода	Мазнини	Вода	
≤ 30	4,0–20,5	66,00–54,7	4,0–15,5	66,00–58,1	Поднормено тегло
	20,6–25,0	54,6–51,6	15,6–20,00	58,00–55,00	Нормално тегло
	25,1–30,5	51,5–47,8	20,1–24,5	54,9–51,9	Наднормено тегло
	30,6–50,0	47,7–34,4	24,6–50,00	51,8–34,4	Затлъстяване
> 30	4,00–25,00	66,00–51,6	4,00–19,5	66,00–55,4	Поднормено тегло
	25,1–30,00	51,5–48,1	19,6–24,00	55,3–52,3	Нормално тегло
	30,1–35,00	48,00–44,7	24,1–28,5	52,2–49,2	Наднормено тегло
	35,1–50,00	44,6–34,4	28,6–50,00	49,1–34,4	Затлъстяване

# FR | Pèse-personne numérique

Lire attentivement la présente notice et les consignes de sécurité avant de mettre cet appareil en service !

## Spécifications techniques :

Verre de sécurité trempé : 6 mm  
 Écran LCD : 126 x 49 mm  
 Capacité maximale : 150 kg  
 Capacité minimale : 2,5 kg  
 Résolution de la mesure : 0,1 kg/0,2 lb  
 Unité de mesure : kg/lb/st  
 Mémoire : max. 10 utilisateurs  
 Réglage de la taille : 75–225 cm  
 Réglage de l'âge : 10 à 85 let  
 Unité, plage de mesure des graisses : 0,1 %, 4,0–50 %  
 Unité, plage de mesure de l'eau : 0,1 %, 35–85 %  
 Unité, plage de mesure de la masse musculaire : 0,1 %, 10–50 %  
 Arrêt automatique après 30 secondes d'inactivité  
 Indication d'une surcharge/piles plates  
 Alimentation : 2x pile de 1,5 V de type AAA (fournies avec l'appareil)

## Règles fondamentales concernant l'utilisation :

1. Ce pèse-personne numérique EV104 n'a été conçu que pour une utilisation dans les ménages (pas professionnelle).
2. Toutes les réparations doivent être traitées par un centre de SAV agréé ou par le revendeur !
3. Ne pas utiliser ce pèse-personne à proximité d'appareils qui génèrent un champ électromagnétique. Placer le pèse-personne à une distance suffisante de ce type d'appareil afin de limiter les risques de perturbations.
4. Le résultat de la mesure n'est qu'une valeur approximative. Ce produit n'est pas un dispositif médical. Veuillez toujours consulter votre médecin pour discuter avec lui des médicaments que vous prenez ou des régimes que vous suivez pour atteindre votre poids optimal.
5. N'introduire aucun objet dans les orifices de l'appareil.
6. Ce pèse-personne a été conçu pour peser des personnes âgées de plus de 10 ans et de moins de 85 ans.
7. Il est interdit de peser des animaux domestiques sur ce pèse-personne.
8. Protéger le pèse-personne contre les chutes et les chocs. Ne pas sauter sur ce pèse-personne.
9. Sur une surface mouillée, aussi bien vous que l'appareil risquez de glisser. Sur une surface lisse, ne jamais monter sur le bord du pèse-personne et toujours rester en équilibre lorsque vous vous pesez.
10. En raison de son impédance électrique, il est interdit d'utiliser cet appareil dans les cas suivants :
  - a) si vous portez un stimulateur cardiaque ou un autre implant médical électronique,
  - b) si vous avez des problèmes de cœur ou souffrez de maladies cardiovasculaires,
  - c) durant la grossesse,
  - d) si vous êtes sous dialyse,
  - e) si vous avez de la fièvre,
  - f) si vous souffrez d'ostéoporose,
  - g) si vous avez un œdème ou un gonflement,
  - h) si vous avez suivi un entraînement physique durant plus de 5 heures,
  - i) si votre pouls est inférieur à 60 pulsations par minute.
11. N'utiliser ce pèse-personne que conformément aux consignes stipulées dans la présente notice.
12. La responsabilité du fabricant ne pourra pas être engagée en cas de dommages apparus des suites d'une utilisation incorrecte de cet appareil.
13. Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Les enfants doivent rester sous surveillance afin de les empêcher de jouer avec cet appareil.

## Messages d'erreur qui peuvent apparaître à l'écran

«8888» – test automatique des fonctions du pèse-personne au moment de sa mise en marche.









«----» – le pèse-personne est instable, veuillez le placer sur un support stable.

«Lo» – les piles sont plates, il est nécessaire de les remplacer. Afin d'éviter un endommagement du pèse-personne, il est recommandé de remplacer immédiatement la pile qui est plate.

«Err» – le pourcentage de graisse corporelle est en-dehors de la plage de mesure du pèse-personne.

«EEEE» – balance en surcharge, la capacité maximale est de 150 kg. Descendez de la balance afin d'éviter de l'endommager.

## Aperçu des icônes pouvant apparaître à l'écran

ICÔNE	SIGNIFICATION
kg (lb/st)	Unité de mesure du poids
USER	Mémoire utilisateur
	Homme
	Femme
cm (ft:in)	Taille
Age	Âge
	Silhouette de type non-athlétique
	Silhouette de type moyen
	Silhouette de type athlétique
	Part de graisse dans le corps
	Part d'eau dans le corps
	Part de masse musculaire dans le corps
	Part d'os dans le corps
%	Pourcentage de graisse corporelle/d'eau/de masse musculaire/masse des os
	Indication du niveau d'obésité : maigreux extrême – maigreux – poids normal – embonpoint – forte obésité
KCAL	Unité de la consommation de calories par jour
Increase	Prise de poids par rapport à la mesure précédente
Decrease	Perte de poids par rapport à la mesure précédente

## Description des boutons :

SET – mise en marche manuelle du pèse-personne, réglage des données d'entrée

▲ – augmentation de la valeur d'une unité de mesure

▼ – diminution de la valeur d'une unité de mesure

## Remplacement des piles

1. Ouvrir le couvercle du compartiment destiné à la pile qui se trouve sur la face inférieure du pèse-personne.
2. Sortir les piles qui sont plates.
3. Introduire de nouvelles piles. Veiller à bien respecter la polarité des piles.
4. Refermer le couvercle du compartiment à piles.

## Mesure fondamentale du poids

1. Placer le pèse-personne sur un support plat, dur et stable.
2. Monter prudemment sur le pèse-personne – il se met automatiquement en marche.
3. Rester tranquille sur le pèse-personne, ne pas bouger – après quelques instants, le poids apparaîtra à l'écran.
4. Régler l'unité de mesure du pèse-personne (kg/lb/st) en appuyant de manière répétée sur le bouton ▲.
5. Après 30 secondes d'inactivité, le pèse-personne s'éteindra automatiquement.

## MESURE DE LA GRAISSE CORPORELLE, DE L'EAU ET DE LA MASSE MUSCULAIRE

### Principe de la mesure

Des signaux électriques d'une certaine fréquence sont envoyés dans le corps humain, en sachant que l'impédance de la graisse corporelle est plus élevée que celle de la masse musculaire ou des autres tissus humains. L'appareil génère un courant électrique alternatif de basse tension et ayant une fréquence sûre. Par le biais d'une analyse de la résistance au passage de ce courant électrique au travers du corps humain (les différents tissus, la graisse et les muscles ayant des impédances différentes), il est possible de déterminer le pourcentage de graisse corporelle dans l'organisme humain.

Le % de graisse est un indicateur du pourcentage de graisse corporelle dans l'organisme humain.

Le pourcentage de graisse corporelle devrait se trouver à un certain niveau. Un excès de graisse corporelle complique les processus métaboliques et augmente le risque d'apparition de certaines maladies.

Les valeurs affichées ne sont fournies qu'à titre d'orientation, elles ne sont pas destinées à des applications médicales.

Il faudra toujours contacter un médecin pour définir avec lui la procédure à suivre pour réduire votre poids.

### Mesure du poids avec affichage de la quantité de graisse corporelle, d'eau et de masse musculaire

Avant de pouvoir vous peser, il est nécessaire de saisir quelques informations concernant chacun des utilisateurs.

Il est possible de sauvegarder ces données pour un maximum de 10 utilisateurs.

Avant de vous peser, enlevez vos chaussures et vos chaussettes. Dans le cas contraire, les informations ne s'afficheront pas correctement.

### Appuyer sur le bouton «SET».

Le sigle «USER 0» (utilisateur n° 0) clignote à l'écran.

Appuyer une nouvelle fois sur le bouton «SET» pour sauvegarder les informations relatives à l'utilisateur sous le numéro 0, ou appuyer sur le bouton ▲/▼ pour modifier le numéro de l'utilisateur. Saisir les données d'entrée en utilisant les touches ▲/▼ et ce, dans l'ordre suivant :

numéro de l'utilisateur – sexe – âge – taille – type de silhouette. Appuyer sur le bouton «SET» pour confirmer chacune des données saisies.

Vous pourrez ultérieurement modifier les données sauvegardées en appuyant sur le bouton «SET».

Une fois que les données d'entrée auront été saisies, la valeur «0.0 kg» s'affichera à l'écran.

Si vous souhaitez modifier l'unité de mesure du pèse-personne, appuyer sur le bouton ▲.

Monter sur la balance, rester tranquille et ne pas bouger – après quelques instants, les informations suivantes apparaîtront à l'écran : poids actuel, quantité de graisse, d'eau et de masse musculaire, icône du niveau d'obésité → quantité de calories à consommer par jour pour maintenir le poids actuel, masse osseuse, masse musculaire → perte de poids (flèche vers le bas + Decrease) en comparaison avec la mesure précédente ou prise de poids (flèche vers le haut + Increase).

Ces informations s'afficheront en boucle et ce, 3x de suite.

Le pèse-personne s'éteindra ensuite.

### Maintenance et nettoyage

1. Pour nettoyer le pèse-personne, utiliser un chiffon humide et veiller à éviter que de l'eau puisse pénétrer dans le pèse-personne. Maintenir la surface en verre propre et sèche. Ne pas utiliser de produits de nettoyage chimiques/abrasifs. Ne jamais immerger le pèse-personne dans de l'eau !
2. Toujours maintenir le pèse-personne dans une position horizontale.
3. S'il n'est pas possible d'allumer le pèse-personne, il est nécessaire de vérifier que la pile est bien en place et qu'elle n'est pas plate.
4. Si un défaut apparaît ou s'il n'est pas possible d'allumer le pèse-personne, retirer la pile durant environ 5 secondes et la remettre ensuite en place.



Ne pas jeter avec les ordures ménagères. Utilisez des points de collecte spéciaux pour les déchets triés. Contactez les autorités locales pour obtenir des informations sur les points de collecte. Si les appareils électroniques sont mis en décharge, des substances dangereuses peuvent atteindre les eaux souterraines et, par la suite, la chaîne alimentaire, où elles peuvent affecter la santé humaine.

TABLEAU RÉCAPITULATIF DE LA CONDITION PHYSIQUE EN FONCTION DU TAUX DE GRAISSE ET D'EAU DANS LE CORPS

Âge	Femme		Homme		
	Graisse	Eau	Graisse	Eau	
≤ 30	4,0–20,5	66,00–54,7	4,0–15,5	66,00–58,1	<b>Sous-poids</b>
	20,6–25,0	54,6–51,6	15,6–20,00	58,00–55,00	<b>Poids normal</b>
	25,1–30,5	51,5–47,8	20,1–24,5	54,9–51,9	<b>Surpoids</b>
	30,6–50,0	47,7–34,4	24,6–50,00	51,8–34,4	<b>Obésité</b>
> 30	4,00–25,00	66,00–51,6	4,00–19,5	66,00–55,4	<b>Sous-poids</b>
	25,1–30,00	51,5–48,1	19,6–24,00	55,3–52,3	<b>Poids normal</b>
	30,1–35,00	48,00–44,7	24,1–28,5	52,2–49,2	<b>Surpoids</b>
	35,1–50,00	44,6–34,4	28,6–50,00	49,1–34,4	<b>Obésité</b>

# IT | Bilancia pesapersona digitale

Prima di mettere in funzione il prodotto, leggere attentamente questo manuale e le istruzioni di sicurezza!

## Specifiche tecniche:

Vetro temperato di sicurezza: 6 mm  
 Display LCD: 126 × 49 mm  
 Peso massimo: 150 kg  
 Peso minimo: 2,5 kg  
 Risoluzione di misurazione: 0,1 kg/0,2 lb  
 Unità di misura: kg/lb/st  
 Memoria: max. 10 utenti  
 Impostazione dell'altezza: 75–225 cm  
 Impostazione dell'età: da 10 a 85 anni  
 Unità, intervallo di misurazione del grasso: 0,1 %, 4,0–50 %  
 Unità, intervallo di misurazione dell'acqua: 0,1 %, 35–85 %  
 Unità, intervallo di misurazione della massa muscolare: 0,1 %, 10–50 %  
 Spegnimento automatico dopo 30 secondi  
 Indicazione di sovraccarico/batteria debole  
 Alimentazione: 2 batterie AAA da 1,5 V (non incluse)











## Regole d'uso di base:

- Questa bilancia pesapersona digitale EV104 è destinata esclusivamente all'uso domestico.
- Affidare tutte le riparazioni all'assistenza professionale o al rivenditore!
- Non utilizzare la bilancia vicino ad apparecchi che hanno un campo elettromagnetico. Posizionare la bilancia a una distanza sufficiente da questo prodotto per evitare interferenze reciproche.
- Il risultato è solo un valore indicativo. Questo prodotto non è un dispositivo medico. Si prega di consultare sempre il proprio medico per i farmaci o la dieta per raggiungere un peso ottimale.
- Non inserire oggetti nei fori dell'apparecchio.
- La bilancia è progettata per pesare persone di età superiore a 10 anni e inferiore a 85 anni.
- Gli animali domestici non devono essere pesati sulla bilancia.
- Proteggere la bilancia da cadute e urti. Non saltare sulla bilancia.
- Su una superficie bagnata esiste il pericolo di scivolamento per la persona o per l'apparecchio. Inoltre, non salire mai fino al bordo della bilancia su una superficie liscia e mantenere l'equilibrio durante la misurazione.
- A causa dell'impedenza elettronica, non utilizzare questo apparecchio nei seguenti casi:
  - in caso di pacemaker o altro impianto medico elettronico,
  - in caso di problemi e malattie cardiache,
  - durante la gravidanza,
  - se si è sotto dialisi,
  - se si ha la febbre,
  - in caso di osteoporosi,
  - in caso di edema e gonfiore,
  - dopo un allenamento che è durato più di 5 ore,
  - il battito cardiaco è inferiore a 60 battiti al minuto.
- Utilizzare la bilancia solo in conformità con le istruzioni fornite in questo manuale.
- Il produttore non è responsabile per danni causati da un uso improprio di questo apparecchio.
- Questo apparecchio non è destinato a essere usato da persone (compresi i bambini) la cui disabilità fisica, sensoriale o mentale o la mancanza di esperienza e conoscenza impediscono loro l'uso sicuro dell'apparecchio, a meno che non siano supervisionate o istruite sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza. È necessario tenere d'occhio i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

## Messaggi di errore visualizzati sul display

„8888“ – autotest delle funzioni all'accensione della bilancia.  
 „----“ – posizionamento instabile della bilancia, spostare la bilancia su una superficie stabile.  
 „Lo“ – le batterie sono scariche e vanno sostituite. Sostituire immediatamente la batteria scarica per evitare danni alla bilancia.  
 „Err“ – la percentuale di grasso corporeo non rientra nell'intervallo di misurazione della bilancia.  
 „EEEE“ – bilancia sovraccarica, la portata massima è di 150 kg. Scendere dalla bilancia per evitare danni.

## Riepilogo delle icone sul display

ICONA	SIGNIFICATO
kg (lb/st)	Unità di peso
USER	Memoria utente
	Uomo
	Donna
cm (ft:in)	Altezza del corpo
Age	Età
	Corporatura non atletica
	Corporatura media
	Corporatura atletica
	Contenuto di grassi nel corpo
	Contenuto di acqua nel corpo
	Contenuto di massa muscolare nel corpo
	Contenuto osseo nel corpo
%	Percentuale di grasso/acqua/massa muscolare/massa ossea nel corpo
	Indicazione del grado di obesità: magrezza estrema – magrezza – peso normale – sovrappeso – obesità grave
KCAL	Unità di apporto calorico giornaliero
Increase	Aumento di peso rispetto alla misurazione precedente
Decrease	Perdita di peso rispetto alla misurazione precedente



### Descrizione dei pulsanti:

SET – accensione manuale della bilancia, impostazione dei dati di ingresso

▲ – aumento del valore di 1 unità di misura

▼ – riduzione del valore di 1 unità di misura

### Sostituzione delle batterie

1. Aprire il coperchio del vano batteria nella parte inferiore della bilancia.
2. Rimuovere le batterie usate.
3. Inserire le batterie nuove. Assicurarsi di rispettare la corretta polarità.
4. Chiudere il coperchio.

### Misurazione principale del peso

1. Posizionare la bilancia su una superficie piana, rigida e stabile.
2. Salire con cautela sulla bilancia – la bilancia si accenderà automaticamente.
3. Rimanere fermi sulla bilancia senza muoversi – dopo un po' apparirà il peso misurato.
4. Premere ripetutamente il pulsante kg/lb/st per impostare l'unità di peso desiderata ▲.
5. Dopo 30 secondi, la bilancia si spegne automaticamente.

## MISURAZIONE DEL GRASSO CORPOREO, DELL'ACQUA E DELLA MASSA MUSCOLARE

### Principio della misurazione

I segnali elettrici di una determinata frequenza attraversano l'organismo umano laddove l'impedenza del grasso corporeo è superiore a quella della massa muscolare o di altri tessuti umani. L'apparecchio genera una corrente elettrica alternata con una frequenza sicura e bassa tensione. Attraverso l'analisi della resistenza biologica che viene opposta al passaggio di questa corrente attraverso il corpo umano (impedenza di diversi tessuti, grassi e muscoli varia), la percentuale di contenuto di grasso corporeo nell'organismo umano viene ricavata in base alla differenza di resistenza.

La % di grasso è un indicatore della percentuale di grasso corporeo del corpo umano.

Il contenuto di grassi del corpo umano dovrebbe variare entro un determinato livello, l'eccesso di grasso corporeo peggiora i processi metabolici e, di conseguenza, aumenta il rischio di sviluppare varie malattie.

I valori mostrati sono solo informativi, non vanno usati per scopi medici.

Per una procedura accurata, su come ridurre il proprio peso, contattare sempre il medico.

### Misurazione del grasso corporeo, dell'acqua e della massa muscolare

Prima della pesatura, è necessario inserire i dati di base di ogni utente.

I dati possono essere archiviati per un massimo di 10 utenti.

Prima di pesarsi riporre scarpe e calzini, altrimenti le informazioni visualizzate non saranno corrette.

#### Premere il pulsante SET.

Sul display inizia a lampeggiare USER 0 – utente n. 0.

Premere nuovamente il pulsante SET per salvare le informazioni utente sotto il numero 0 o premere il pulsante ▲/▼ per cambiare il numero utente.

Inserire le informazioni di ingresso con i pulsanti ▲/▼ in questo ordine:

numero utente – sesso – età – altezza – corporatura.

Per confermare ogni dato, premere il pulsante SET.

È possibile modificare i dati salvati in un secondo momento premendo il pulsante SET.

Dopo aver inserito i dati di ingresso, sul display verranno visualizzati 0.0 kg.

Per modificare l'unità di peso, premere il pulsante ▲.

Salire sulla bilancia, rimanere fermi senza muoversi – dopo un po' appariranno le informazioni:

peso attuale, quantità di grasso, acqua e massa muscolare, icona del grado di obesità → quantità di apporto calorico giornaliero per mantenere il peso attuale, contenuto osseo, massa muscolare → perdita di peso (freccia giù + Decrease) rispetto alla misurazione precedente o aumento di peso (freccia su + Increase).

Queste informazioni verranno visualizzate in sequenza 3 volte di seguito.

Poi la bilancia si spegne.

### Manutenzione e pulizia

1. Per pulire la bilancia utilizzare un panno umido, facendo attenzione che l'acqua non penetri all'interno della bilancia. Mantieni la superficie del vetro asciutta. Non utilizzare detergenti chimici e detergenti con effetto abrasivo. Non immergere la bilancia nell'acqua!
2. Mantenere la bilancia sempre in posizione orizzontale.
3. Se la bilancia non è accesa, controllare che la batteria sia inserita e che non sia scarica.
4. Se viene visualizzato un errore o non è possibile attivare la bilancia sostituire la batteria per circa 5 secondi e reinserirla.



Non smaltire con i rifiuti domestici. Utilizza punti di raccolta speciali per i rifiuti differenziati. Contatta le autorità locali per informazioni sui punti di raccolta. Se i dispositivi elettronici dovessero essere smaltiti in discarica, le sostanze pericolose potrebbero raggiungere le acque sotterranee e, di conseguenza, la catena alimentare, dove potrebbe influire sulla salute umana.

TABELLA RIASSUNTIVA DELLA CONDIZIONE CORPOREA SECONDO IL CONTENUTO DI GRASSO E ACQUA NEL CORPO

Età	Donna		Uomo		
	grasso	acqua	grasso	acqua	
≤ 30	4,0–20,5	66,00–54,7	4,0–15,5	66,00–58,1	sottopeso
	20,6–25,0	54,6–51,6	15,6–20,00	58,00–55,00	peso normale
	25,1–30,5	51,5–47,8	20,1–24,5	54,9–51,9	sovrappeso
	30,6–50,0	47,7–34,4	24,6–50,00	51,8–34,4	obesità
> 30	4,00–25,00	66,00–51,6	4,00–19,5	66,00–55,4	sottopeso
	25,1–30,00	51,5–48,1	19,6–24,00	55,3–52,3	peso normale
	30,1–35,00	48,00–44,7	24,1–28,5	52,2–49,2	sovrappeso
	35,1–50,00	44,6–34,4	28,6–50,00	49,1–34,4	obesità

# ES | Báscula personal digital

¡Antes de activar el producto lea con detenimiento este manual de uso y las instrucciones de seguridad!

## Especificaciones técnicas:

Vidrio templado de seguridad: 6 mm

Pantalla LCD: 126 x 49 mm

Peso máximo: 150 kg

Carga mínima: 2,5 kg

Diferenciación de medida: 0,1 kg/0,2 lb

Unidad de peso: kg/lb/st

Memoria: Máximo 10 usuarios

Configuración de altura: 75–225 cm

Configuración de edad: de 10 a 85 años

Unidad, escala de medición de la grasa: 0,1 %, 4,0–50 %

Unidad, escala de medición del agua: 0,1 %, 35–85 %

Unidad, escala de medición de la masa muscular: 0,1 %, 10–50 %

Apagado automático después de 30 segundos

Indicador de sobrecarga/batería baja

Alimentación: 2 pilas AAA de 1,5 V (incluidas)

## Reglas básicas de uso:

- Esta báscula personal EV104 está destinada solo para el uso doméstico.
- ¡Todas las reparaciones se deben solucionar en la tienda o dirigiéndose a un servicio especializado!
- No utilice la báscula en cercanía de los dispositivos electro-magnéticos. Coloque la báscula a una distancia suficiente de un producto de estas características para evitar las interferencias.
- El resultado es solo un valor orientativo. Este producto no es un dispositivo sanitario. Por favor, siempre consulte a su médico todos los medicamentos o el tipo de dieta para conseguir el peso óptimo.
- No introduzca ningún objeto dentro de los agujeros del dispositivo.
- La báscula está destinada para pesar a las personas mayores de 10 años y menores de 85 años.
- No se pueden pesar animales domésticos en esta báscula.
- Evite que la báscula sufra caídas y golpes. No salte en la báscula.
- Existe peligro de que el dispositivo o usted resbale si la superficie está mojada. No se recomienda subirse en el borde de la báscula en la superficie lisa y deberá mantener el equilibrio en la báscula.
- Por razones de impedancia electrónica no utilice este dispositivo en los siguientes casos:
  - si se ha sometido a una operación en la que le fue introducido un marcapasos cardíaco u otro implante electrónico sanitario,
  - si sufre de enfermedad o problemas cardíacos,
  - durante el embarazo,
  - si es un paciente que requiere diálisis,
  - tiene fiebre,
  - sufre de osteoporosis,
  - tiene un edema o hinchazón,
  - si ha realizado un ejercicio de la duración superior a 5 horas,
  - si su pulso cardíaco es inferior a 60 pulsos por minuto.
- Utilice la báscula de acuerdo con las instrucciones descritas en este manual de uso.
- El fabricante no se responsabiliza por los daños ocasionados por el uso indebido de este dispositivo.
- Este aparato no está destinado para su uso por niños u otras personas cuya capacidad física, sensorial o mental, o su experiencia y conocimientos, no sean suficientes para utilizar el aparato de forma segura, a menos que lo hagan bajo supervisión o tras recibir instrucciones sobre el uso adecuado del aparato por parte del responsable de su seguridad. Es necesario vigilar que los niños no jueguen con el aparato.

## Avisos de error que aparecen en la pantalla

„8888“ – prueba automática al iniciar la báscula.

„----“ – posición inestable de la báscula, colóquela en una superficie estable.

„Lo“ – las pilas están agotadas, realice el cambio. Cambie de inmediato la pila agotada para evitar el deterioro de la báscula.

„Err“ – el porcentaje de la grasa corporal está fuera de rango.

„EEEE“ – la báscula está sobrecargada, la carga máxima es de 150 kg. Baje de la báscula para evitar su deterioro.

## Resumen de iconos de la pantalla

ICONO	SIGNIFICADO
kg (lb/st)	Unidad de peso
USER	Memoria de usuario
	Hombre
	Mujer
cm (ft.:in)	Altura
Age	Edad
	Estatura no atlética
	Estatura promedio
	Estatura atlética
	Grasa corporal
	Retención de agua en el cuerpo
	Masa muscular
	Huesos
%	Porcentaje de grasa corporal/ agua/masa muscular/peso de huesos
	Indicador de grado de obesidad: delgadez extrema – delgadez – peso normal – sobrepeso – obesidad extrema
KCAL	Unidad de calorías diarias ingeridas
Increase	Aumento de peso en comparación con la medición anterior
Decrease	Pérdida de peso en comparación con la medición anterior

### Descripción de los botones:

SET – inicio manual de la báscula, configuración de datos

▲ – aumento de valor de 1 unidad de medida

▼ – disminución de valor de 1 unidad de medida

### Cambio de pilas

1. Abra la tapa del compartimento para la pila en la parte inferior de la báscula.
2. Extraiga las pilas usadas.
3. Inserte nuevas pilas. Procure mantener la polaridad correcta.
4. Cierre la tapa.

### Medición básica de peso

1. Coloque la báscula en una superficie plana, dura y estable.
2. Suba en la báscula con cuidado – la báscula se encenderá automáticamente.
3. Manténgase calmado encima de la báscula, no se mueva – en un momento aparecerá su peso.
4. Puede configurar la unidad de peso deseada kg/lb/st pulsando repetidamente el botón ▲.
5. La báscula se apagará automáticamente después de 30 segundos.

## MEDICIÓN EN LA GRASA CORPORAL, AGUA Y MASA MUSCULAR

### Principios de la medición

Las señales eléctricas de cierta frecuencia pasan a través del cuerpo humano y la impedancia de la grasa corporal es mayor que la de la masa muscular u otros tejidos humanos. El dispositivo genera corriente alterna con una frecuencia segura y bajo voltaje. Utilizando el análisis de la resistencia biológica debido al paso de esta corriente por el cuerpo humano (varía la impedancia de los diferentes tejidos, grasa y músculos), se deriva el porcentaje de grasa corporal en el organismo humano en base a la diferencia de resistencia.

El % de la grasa es un indicador del porcentaje de grasa corporal en el cuerpo humano.

El contenido de grasa en el cuerpo humano debe estar en un cierto nivel, un exceso de grasa corporal empeora los procesos metabólicos y por lo tanto aumenta el riesgo de desarrollar diversas enfermedades.

Los valores mostrados son solo informativos, no para fines médicos.

Siempre comuníquese con su médico para conocer el procedimiento exacto para lograr un peso más bajo.

### Medición de peso con visualización de la cantidad de grasa corporal, agua y masa muscular

Los datos básicos sobre cada usuario deben ingresarse antes del pesaje.

Se pueden guardar datos de un máximo de 10 usuarios.

Quítese los zapatos y los calcetines antes de pesar, de lo contrario, la información no se mostrará correctamente.

#### Pulse el botón SET.

En la pantalla empezará a parpadear USER 0 – usuario n. 0.

Pulse de nuevo el botón SET para guardar la información para el usuario con el número 0 o pulse el botón ▲/▼ para cambio de usuario.

Introduzca los datos básicos del usuario ▲/▼ consecutivamente: número de usuario – género – edad – altura – tipo de estatura.

Para confirmar cada dato pulse el botón SET.

Es posible editar los datos guardados más tarde pulsando el botón SET.

Después de introducir los datos básicos aparecerá 0.0 kg en la pantalla.

Si desea cambiar la unidad de peso, pulse el botón ▲.

Manténgase calmado mientras esté encima de la báscula, no se mueva – en un momento aparecerá su peso:

peso actual, cantidad de grasa, agua y masa muscular, icono de grado de obesidad → cantidad de calorías diarias ingeridas para mantener el peso actual, contenido de huesos, masa muscular → pérdida de peso (flecha hacia abajo + Decrease) en comparación con la medición anterior o aumento de peso (flecha hacia arriba + Increase).

Esta información aparecerá paulatinamente 3 veces seguidas.

Después la báscula se apagará.

### Mantenimiento y limpieza

1. Para limpiar la báscula utilice un paño húmedo y procure que el agua no entre dentro de la báscula. Mantenga la superficie de vidrio seca. No utilice productos de limpieza químicos/ productos con efectivos abrasivos. ¡No sumerja la báscula dentro del agua!
2. Mantenga la báscula en posición horizontal.
3. Si la báscula no se enciende revise si hay pilas o si no están agotadas.
4. Si aparece un error o la báscula no se enciende, extraiga la pila durante unos 5 segundos y vuelva a introducirla.



No las elimine con la basura doméstica. Utilice puntos de recolección especiales para los residuos clasificados. Póngase en contacto con las autoridades locales para obtener información sobre los puntos de recogida. Si los dispositivos electrónicos se eliminan en un vertedero, las sustancias peligrosas pueden llegar a las aguas subterráneas y, por consiguiente, a los alimentos en la cadena, donde podría afectar a la salud humana.

TABLA DE RESUMEN DE LA CONDICIÓN FÍSICA SEGÚN EL CONTENIDO DE GRASA Y AGUA EN EL CUERPO

edad	mujer		hombre		
	grasa	agua	grasa	agua	
≤ 30	4,0–20,5	66,00–54,7	4,0–15,5	66,00–58,1	<b>bajo peso</b>
	20,6–25,0	54,6–51,6	15,6–20,00	58,00–55,00	<b>peso normal</b>
	25,1–30,5	51,5–47,8	20,1–24,5	54,9–51,9	<b>sobrepeso</b>
	30,6–50,0	47,7–34,4	24,6–50,00	51,8–34,4	<b>obesidad</b>
> 30	4,00–25,00	66,00–51,6	4,00–19,5	66,00–55,4	<b>bajo peso</b>
	25,1–30,00	51,5–48,1	19,6–24,00	55,3–52,3	<b>peso normal</b>
	30,1–35,00	48,00–44,7	24,1–28,5	52,2–49,2	<b>sobrepeso</b>
	35,1–50,00	44,6–34,4	28,6–50,00	49,1–34,4	<b>obesidad</b>

Lees deze handleiding en de veiligheidsaanwijzingen grondig door voordat u het product in gebruik neemt!

## Technische specificaties:

Gehard veiligheidsglas: 6 mm  
 LCD-display: 126 × 49 mm  
 Maximaal gewicht: 150 kg  
 Minimale belasting: 2,5 kg  
 Meetresolutie: 0,1 kg/0,2 lb  
 Meeteenheid: kg/lb/st  
 Geheugen: max. 10 gebruikers  
 Hoogte-instelling: 75–225 cm  
 Leeflijdsinstelling: 10 tot 85 jaar  
 Eenheid, meetbereik voor vet: 0,1 %, 4,0–50 %  
 Eenheid, meetbereik van water: 0,1 %, 35–85 %  
 Eenheid, meetbereik voor spierweefsel: 0,1 %, 10–50 %  
 Automatische uitschakeling na 30 seconden  
 Indicatie van overbelasting/lage batterijen  
 Voeding: 2 × 1,5 V AAA batterijen (meegeleverd)

## Basis gebruiksregels:

- De digitale personenweegschaal EV104 is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik.
- Alle reparaties moeten worden uitgevoerd door een professioneel servicecentrum of dealer!
- Gebruik de weegschaal niet in de buurt van apparaten met elektromagnetische velden. Plaats de weegschaal op voldoende afstand van een dergelijk product om wederzijdse interferentie te voorkomen.
- Het resultaat is slechts een richtwaarde. Dit product is geen medisch apparaat. Raadpleeg altijd uw arts voor medicijnen of een dieet om een optimaal gewicht te bereiken.
- Steek geen voorwerpen in de openingen van het apparaat.
- De weegschaal is bedoeld voor het wegen van personen ouder dan 10 jaar en jonger dan 85 jaar.
- Huisdieren mogen op de weegschaal niet worden gewogen.
- Bescherm de weegschaal tegen vallen en stoten. Spring er niet op.
- Op een nat oppervlak kunnen u of het instrument kunnen uitglijden. Stap ook nooit op de rand van de weegschaal op een glad oppervlak en houd uw evenwicht op de weegschaal wanneer u metingen verricht.
- Vanwege de elektronische impedantie mag u dit apparaat niet gebruiken in de volgende gevallen:
  - als u een pacemaker of een ander medisch elektronisch implantaat is geïmplantatoerd,
  - als u een hartaandoening of -ziekte heeft,
  - tijdens de zwangerschap,
  - als u dialyseert,
  - als u koorts hebt,
  - als u osteoporose hebt,
  - als u oedeem of zwelling hebt,
  - als u langer dan 5 uur heeft gesport,
  - als uw hartslag minder is dan 60 slagen per minuut.
- Gebruik de weegschaal alleen volgens de aanwijzingen in deze handleiding.
- De fabrikant is niet verantwoordelijk voor schade veroorzaakt door onjuist gebruik van dit apparaat.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) die door een lichamelijk, zintuiglijk of geestelijk onvermogen of door een gebrek aan ervaring of kennis niet in staat zijn het apparaat veilig te gebruiken, tenzij zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen, dat zij niet met het apparaat spelen.

## Foutmeldingen op het display

“8888” – zelftest van functies bij het inschakelen van de weegschaal.  
 “----” – onstabiele plaatsing van de weegschaal, verplaatst de weegschaal naar een stabiele ondergrond.  
 “Lo” – batterijen zijn leeg, vervang de lege batterij onmiddellijk om schade aan de weegschaal te voorkomen.  
 “Err” – lichaamsvetpercentage ligt buiten het meetbereik van de weegschaal.  
 “EEEE” – overbelasting van de weegschaal, het maximale draagvermogen is 150 kg. Stap van de weegschaal af om schade te voorkomen.

## Overzicht van de pictogrammen op het display

ICOON	BETEKENIS
kg (lb/st)	Gewichtseenheid
USER (GEBRUIKER)	Gebruikersgeheugen
	Man
	Vrouw
cm (ft.:in)	Lichaamshoogte
Age (Leeftijd)	Leeftijd
	Niet-atletisch lichaamstype
	Gemiddeld lichaamstype
	Atletisch lichaamstype
	Lichaamsvetgehalte
	Lichaamswatergehalte
	Inhoud van spiermassa in het lichaam
	Botgehalte in het lichaam
%	Percentage lichaamsvet/water/spiermassa/botgewicht
	Indicatie van de mate van zwaarlijvigheid: extreme magerheid – magerheid – normaal gewicht – overgewicht – ernstig overgewicht
KCAL	Eenheid van de dagelijkse calorie-inname
Increase (Toename)	Gewichtstoename ten opzichte van de vorige meting
Decrease (Afname)	Gewichtsverlies ten opzichte van de vorige meting

### Beschrijving van de toetsen:

SET – handmatig inschakelen van de weegschaal, instellen van de invoergegevens

▲ – verhoging van de waarde met 1 meeteenheid

▼ – afname van de waarde met 1 meeteenheid

### Batterijen vervangen

1. Open het deksel van het batterijvak aan de onderkant van de weegschaal.
2. Verwijder de gebruikte batterijen.
3. Plaats nieuwe batterijen. Let op de juiste polariteit.
4. Sluit het deksel.

### Basis gewichtsmeting

1. Plaats de weegschaal op een vlakke, harde en stabiele ondergrond.
2. Stap voorzichtig op de weegschaal – de weegschaal wordt automatisch ingeschakeld.
3. Sta stil op de weegschaal, beweeg niet – na enige tijd verschijnt de waarde van het gemeten gewicht.
4. Stel de gewenste gewichtseenheid kg/lb/st in door herhaaldelijk op de toets ▲ te drukken.
5. Na 30 seconden schakelt de weegschaal automatisch uit.

## METING VAN LICHAAMSVET, WATER EN SPIERMASSA

### Meetprincipe

Elektrische signalen van een bepaalde frequentie gaan door het menselijk lichaam, en de impedantie van het lichaamsvet is hoger dan die van de spiermassa of andere menselijke weefsels. Het instrument genereert wisselstroom met een veilige frequentie en een lage spanning. Door analyse van de biologische weerstand die wordt geboden aan de doorgang van deze stroom door het menselijk lichaam (de impedantie van verschillende weefsels, vet en spieren varieert), wordt vervolgens het percentage lichaamsvet in het menselijk lichaam afgeleid op basis van het verschil in weerstand.

% vet is een indicator voor het percentage lichaamsvet in het menselijk lichaam.

Het vetgehalte in het menselijk lichaam hoort op een bepaald niveau te liggen; te veel lichaamsvet schaadt de stofwisseling en verhoogt zo het risico op verschillende ziekten.

De vermelde waarden zijn uitsluitend ter informatie en niet voor medische doeleinden.

Neem voor de exacte procedure om een lager gewicht te bereiken altijd contact op met een arts.

## Gewichtsmeting met weergave van lichaamsvet, water en spiermassa

Voor het wegen moeten voor elke gebruiker basisgegevens worden ingevoerd.

Er kunnen gegevens voor maximaal 10 gebruikers worden opgeslagen.

Verwijder uw schoenen en sokken vóór het wegen, anders wordt de informatie niet correct weergegeven.

### Druk op de toets SET.

USER 0 – Gebruiker nr. 0 knippert op het scherm.

Druk nogmaals op de toets SET om de informatie voor de gebruiker met nummer 0 op te slaan of druk op de toets ▲/▼ om het gebruikersnummer te wijzigen.

Voer de invoer informatie in met de toetsen ▲/▼ in deze volgorde: gebruikersnummer – geslacht – leeftijd – lengte – lichaamstype. Druk op de toets SET om elke invoer te bevestigen.

U kunt de opgeslagen gegevens later wijzigen door op de toets SET te drukken.

Na het invoeren van de gegevens verschijnt 0,0 kg op het display. Druk op de toets ▲ om de gewichtseenheid te wijzigen.

Ga op de weegschaal staan, sta stil, beweeg niet – na een ogenblik verschijnt de informatie op het display:

huidig gewicht, hoeveelheid vet, water en spiermassa, pictogram voor obesitasniveau → hoeveelheid dagelijkse calorie-inname om huidig gewicht, botinhoud, spiermassa te behouden → gewichtsverlies (pijl omlaag + Decrease) in vergelijking met de vorige meting of gewichtstoename (pijl omhoog + Increase).

Deze informatie wordt 3 keer achter elkaar getoond.

De weegschaal wordt dan uitgeschakeld.

### Onderhoud en reiniging

1. Om de weegschaal te reinigen, gebruikt u een vochtige doek en zorgt u ervoor dat er geen water in de weegschaal komt. Houd het glasoppervlak droog. Gebruik geen chemische/schurende reinigingsmiddelen. Dompel de weegschaal niet onder in water!
2. Houd de weegschaal altijd horizontaal.
3. Als de weegschaal niet wordt ingeschakeld, controleer dan of de batterij is geplaatst en of ze niet leeg is.
4. Als er een fout wordt weergegeven of als de weegschaal niet kan worden ingeschakeld, verwijdert u de batterij gedurende ongeveer 5 seconden en plaatst u deze opnieuw.



Deponeer niet bij het huisvuil. Gebruik speciale inzamel-punten voor gesorteerd afval. Neem contact op met de lokale autoriteiten voor informatie over inzamel-punten. Als de elektronische apparaten zouden worden weggegooid op stortplaatsen kunnen gevaarlijke stoffen in het grondwater terecht komen en vervolgens in de voedselketen, waar het de menselijke gezondheid kan beïnvloeden.

OVERZICHTSTABEL VAN DE LICHAAMSCONDITIE VOLGENS VET- EN WATERGEHALTE IN HET LICHAAM

Leeftijd	vrouw		man		
	vet	water	vet	water	
≤ 30	4,0–20,5	66,00–54,7	4,0–15,5	66,00–58,1	<b>ondergewicht</b>
	20,6–25,0	54,6–51,6	15,6–20,00	58,00–55,00	<b>normaal gewicht</b>
	25,1–30,5	51,5–47,8	20,1–24,5	54,9–51,9	<b>overgewicht</b>
	30,6–50,0	47,7–34,4	24,6–50,00	51,8–34,4	<b>obesitas</b>
> 30	4,00–25,00	66,00–51,6	4,00–19,5	66,00–55,4	<b>ondergewicht</b>
	25,1–30,00	51,5–48,1	19,6–24,00	55,3–52,3	<b>normaal gewicht</b>
	30,1–35,00	48,00–44,7	24,1–28,5	52,2–49,2	<b>overgewicht</b>
	35,1–50,00	44,6–34,4	28,6–50,00	49,1–34,4	<b>obesitas</b>

# GARANCIJSKA IZJAVA

1. Izjavljamo, da jamčimo za lastnosti in brezhibno delovanje v garancijskem roku.
2. Garancijski rok prične teči z datumom izročitve blaga in velja 24 mesecev.
3. EMOS SI, d.o.o. jamči kupcu, da bo v garancijskem roku na lastne stroške odpravil vse pomanjkljivosti na aparatu zaradi tovarniške napake v materialu ali izdelavi.
4. Za čas popravila se garancijski rok podaljša.
5. Če aparat ni popravljen v roku 45 dni od dneva prijave okvare lahko prizadeta stranka zahteva novega ali vračilo plačanega zneska.
6. Garancija preneha, če je okvara nastala zaradi:
  - nestrokovnega-nepooblaščenega servisa
  - predelave brez odobritve proizvajalca
  - neupoštevanja navodil za uporabo aparata
7. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.
8. Če ni drugače označeno, velja garancija na ozemeljskem območju Republike Slovenije.
9. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate tri leta po poteku garancijskega roka.
10. Naravna obraba aparata je izključena iz garancijske obveznosti. Isto velja tudi za poškodbe zaradi nepravilne uporabe ali preobremenitve.

## NAVODILA ZA REKLAMACIJSKI POSTOPEK

Lastnik uveljavlja garancijski zahtevek tako, da ugotovljeno okvaro prijavi pooblaščenim delavnicam (EMOS SI, d.o.o., Rimska cesta 92, 3311 Šempeter v Savinjski dolini) pisno ali ustno. Kupec je odgovoren, če s prepozno prijavo povzroči škodo na aparatu. Po izteku garancijskega roka preneha pravica do uveljavljanja garancijskega zahtevka. Priložen mora biti potrjen garancijski list z originalnim računom.

EMOS SI, d.o.o. se obvezuje, da bo aparat zamenjal z novim, če ta v tem garancijskem roku ne bi deloval brezhibno.

ZNAMKA: \_\_\_\_\_ Digitalna osebna tehnica \_\_\_\_\_

TIP: \_\_\_\_\_ EV104 \_\_\_\_\_

DATUM IZROČITVE BLAGA: \_\_\_\_\_

Servis: EMOS SI, d.o.o., Rimska cesta 92, 3311 Šempeter v Savinjski dolini, Slovenija  
tel: +386 8 205 17 21  
e-mail: reklamacije@emos-si.si